

PLUS PRÈS DES JEUNES

Jeunesse+Loisirs implantera quatre centres à Bienne pour s'approcher des adolescents qui zonent. >>> PAGE 4

LEJOURINAL ACCEPTION DU JURA PRESSE

Jeudi 7 janvier 2010 • Nº 4 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

Cologna se replace



Dario Cologna a frappé fort au Tour de Ski. Deuxième de l'étape en Italie, le Grison se hisse au même rang au classement général. »» PAGE 12

MOUTIER Faciliter le dialogue



Francine Richon (PSA) présidera cette année le Conseil de ville de Moutier. Quel sera son style? Celui d'une médiatrice. Engagée pour la cause sociale, elle insiste aussi sur l'apport des femmes en politique. >>> PAGE 6

Le FC Bienne orphelin de Morello



UNE TUILE Le FC Bienne perd son chasseur de buts: Giuseppe Morello s'en va avec effet immédiat. Il a signé jusqu'en 2012 avec le club partenaire des Biennois, les Young Boys. Son rêve d'évoluer en Super League se réalise enfin. >>> **PAGE 11**

FONDATION MÉMOIRES D'ICI

Sous l'aile exclusive du canton de Berne

Eu égard à l'entrée en vigueur de la Stratégie culturelle du canton, la Fondation Mémoires d'Ici sera financée totalement par ce dernier. Le Grand Conseil devra se prononcer sur un crédit ad hoc, comme l'y encourage Bernhard Pulver. >>> PAGE 3



ÉVILARD

Les conducteurs sont mauvais, pas la route

Trois accidents se sont produits en dix jours sur la route d'Evilard. La faute à un tracé trop dangereux? Pour le maire, ce sont les automobilistes qui doivent adapter leur conduite aux conditions météorologiques. >>> PAGE 4

TERRORISME

Obama tance les services de sécurité

Le président américain Barack Obama a fustigé mardi les couacs de la sécurité lors de l'attentat manqué du 25 décembre. Il s'est engagé à agir pour améliorer la communication entre les différents services. >>> PAGE 18



STATIONS DE SKI

Encore trop peu de neige

Si les adeptes de luge peuvent apparemment déjà se faire plaisir dans le Jura bernois (la photo ci-contre a été prise hier matin aux Prés-d'Orvin), les skieurs, eux, doivent encore patienter. La faute à un manteau neigeux bien trop mince et fragile. Ainsi, les téléskis de la région n'ont pas fonctionné un seul jour cet hiver, à l'exception de quelques petites installations, notamment pour les enfants. Même si la période des fêtes est perdue, les responsables des remontées mécaniques ne désespèrent pas. >>> PAGE 7



CANTON DE BERNE

L'UDC dévoile ses objectifs pour la prochaine législature.

>>> PAGE 3







MOUVEMENT DES AÎNÉS

Responsable: Gilbert Beiner

Chante-Merle 30, case postale 318 2501 Bienne

Internet www.mda.be.on-line.ch

www.mda.be.on-line.ch
Dales a réserver
21 janvier, saucisse au marc; 25 février,
assemble générale; 27 juin au 3 juillet,
semaine de détente MDA. Les personnes
intérésées à participe de cete semaine,
plus vite auprès de M. Gibert Berier,
plus vite auprès de M. Gibert Berier, tél.
032 325 18 14 ou g.beiner@bluewin.ch
Midi rencontre, club de la découverte e

Jeudi 21 ianvier, saucisse au marc, Nous Jeudi 21 janvier, saucisse au marc. Nous nous retrouverons au Caveau aux Trois Tonneaux pour notre traditionnelle saucisse au marc. Rendez-vous à 11130 au Caveau pour l'apéro, Schaffisweg 25, 2514 Chavannes (Schaffis). Inscription obligatoire jusqu'àu 18 janvier: Gilbert Beiner, tél. 032 325 18 14.

Midi rencontre, club de la découverte,

Stamm et conteuses Jeudi 25 février, assemblée générale à 10 heures au restaurant Romand à uu neures au restaurant Romand à Bienne. Voir ordre du jour sur le bulletin de janvier-février. A 12 heures, dîner (inscription pour le dîner auprès de Mme May Wüthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43 jusqu'au vendredi précédent. Boccia

Boccia
Prochaine rencontre, le lundi 11 janvier.
Rencontre tous les 15 jours, les lundis à
14 heures, au Bocciodrome de
Corgémont. Venez avec nous pour passer
un bon moment, venez renforcer le
groupe, nous serons heureux de vous
accueillir. Renseignements. Mme May
Wuthrich, té. Jo 232 489 16 71 ou
079 200 89 43.
Conteuses

Conteuses
Lundi 25 janvier de 10h à 12h aux
Rochettes (hôtel des associations
Neuchâtel), conférence publique de
Nasma Al'Amir «Le compte iralèue
Lundi 22 février de 10h à 12h aux
Rochettes (hôtel des associations
Neuchâtel), conférence publique de Neuchâtel), conférence publique de Heidi Monnin «L'astrologie dans les contes». denseignement pour ces conférences au ecrétariat MDA, tél. 032 721 44 44.

secrétariat MDA, tél. 032 721 44 44.

«A pas confés»

Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en société ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Bienne, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits. Renseignements: Marie-Thérèse Bréganti, tél. 031 371 57 04.

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen Les Narches 26, 2088 Cressier,

tél. 032 757 31 30

Local. restaurant Romand, Bienne Bonne année 2010 à tous!

Bonne année 2010 à tous!
C'est les vœux de la Valaisanne à tous,
valaisans ou non. J'espère que vous avez
bien commencé l'année, que vous avez
pris des tonnes de bonnes résolutions
que vous n'allez... pas tenir! Que vous
ètes en pleine forme pour attaquer un an
qui sera, je vous le souhaite plein de
bonnes choses.
Assemblée

Assemblée

Et pour bien commencer l'an nouveau nous avons déjà rendez-vous vendredi 8 janvier, aux Trois Sapins, à 20h30, pour notre première assemblée mensuelle. Venez nombreux car cela fait plus d'un mois qu'on ne s'est pas vu! A ve

Jo la Terreui

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli

tél. 032 322 39 67 ou

032 341 18 14 Venez III 032 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30h au restaurant Romand à Bienne. Un bonjour chaleureux du sud de l'Inde et mes meilleurs vœux.

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebet

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tél. 079 449 29 34 FC LNL: case postale 414, La Neuveville

FC LNL: case postale 414, La Neuveville Viva la itesta de la Dos Le souper du FC LNL, organisé par la 2e équipe, aux lieu le samedi 30 janvier à la Salle du Battoir à Diesse. Le thème de cette soirée sera «L'Espange» avoc au menu paella de herre (poulet) et paella de mer (fruits de mer), crême catalane, dès 19h. Au programme aussi: démonstration de toothall freestlye images «vertades» de la sortie à Madrid au mois de mars 2009, flamenon enteuvellios 2009, flamenon enteuvellios 2009, flamenon enteuvellios et le ur responsabilité, à partir du 2e verre de anargira maison ou de vin proposé, un service de bus est mis à disposition entre La Neuveville et Diesse au prix de 5 fir. Prix de la soirée 49 fr. moins de 15 ans 25 fr. Soirée guverte à tout le monde dès 23130 juste du 1909. inscriptions (reservations conseillees) sont à adresser par courrier à Patrick Rohrer, rue du Faubourg 27, 2520 La Neuveville ou par e-mail sur le site www.fclnl.ch. De plus amples informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante: patrick rohrer@fclnl.ch. Délai d'inscription: 15 janvier.

LA CONCORDIA

Président: Rémy Huguelet

rue de la Gare 18, 2603 Péry, tél. 032 485 14 75. Répétitions: école du Geysried, je 20 h, www.laconcordia.ch.vu

La prochaine grande manifestation organisée par la Concordia est à la

organiste par la Composition porte!

Dimanche 17 janvier, assemblée des délégués de la Fédération jurassienne de musique dans la grande salle du Sahligut. A ce jour, 330 délégués et invités se sont annoncés. Un dernier comité est agencé pour ce soir 7 janvier au restaurant des Jardins de Boujean à 20h. Le président compte sur la présence des membres d comité «FJM». Anniversaires

En ce mois de ianvier, trois musiciens ont En ce mois de janveir, trois musiciens ont la joie de fêter leur anniversarier. Le 1er janvier, c'était Francesco Pacino, actuellement en vacances en Italie, le 9 janvier, ce sera au tour de notre vice-président Vittorio Gentille et le 17 janvier, Adriano Quaranta fêtera ses 16 ans. Toute la Concordia leur souhaite un joyeux anniversaire et encore une Bonne Année 2010.

Répétitions
La reprise pour tous est fixée au jeudi
14 janvier, 20h, au Geisried. Le directeur
compte sur la présence de chacun pour la
préparation du concert du dimanche
après-midi 17 janvier au Sahligut. A tout
bientôt.

Ré-mi

SOF ET SDT ROMANDS

Président: Bernard Zosso

Case postale 85, 2533 Evilard, tél. 032 323 20 13 zosso@bluewin.ch

PAL Les fêtes de fin d'année étant passées, les entraînements (18h30-20h30) ont repris au stand de l'arsenal.
Séance de comité, lundi 11 janvier à 20h

Elle se tiendra à l'arsenal (code 205657 E) après l'entraînement PAC. Planification de la saison 2010 et préparation de l'AG en

Comité de l'ATD de Bienne

Comité de l'ATD de Bienne
La séance aura lieu jeudi prochain,
14 janvier, à 19h30 au restaurant
2 ollhaus, Notre société sera représentée
par G. Staub et le soussigné.
Sortie de société 2010
Jourze jours après l'ouverture des
réservations, les deux premières fins de
semaine de la FFT Aarau 2010 étaient
déjà occupées. De concert avec les
2 chefs de ît, evice-président et le lutur
président, nous avons décidé de déplacer
la date prévue et de la fixer nouvellement la date prévue et de la fixer nouvellement au jeudi 1er juillet 2010. Notre commande de rangeurs a déjà été confirmée par l'organisateur.

Bienvenue!

Bienvenue!
Patrick Villars, le président de la société
amie des Sous-officiers romands de
Bienne, a demandé son adhésion à notre
société de tir. Très flattés, nous lui
souhaitons une très cordiale bienvenue
parmi les membres A et le remercions
d'ores et déjà de son renfort.

B.

PÉTANQUE OMEGA

Président: Willy Jeanguenin

Rue Stämpfli 124, tél. 032 341 90 11

www.petanqueomega.ch

www.petanqueomega.ch
Prochaines activités
Samedi 9 janvier: Coupe des Rois en
triplettes formées. Ouvert à tous. Fin des
inscriptions sur place, 13130. Samedi 16
et dimanche 17 janvier: Swiss Indoors
féminin. Concours sur invitations. Samedi
30 janvier: concours en doublettes
mixtes. Fin des inscriptions sur place,
13h30. Les 1er et 3e vendredis du mois:
concours en triplettes formées. Fin des
inscriptions sur place,
7.0ncours Interne

inscriptions sur place, 19h.

Concours Interne
Reprise mardi 12 janvier à 19h précise.

Ouvert à tous. Bienvenue à de nouveaux adeptes de la pétanque, même débutants!

Comité
De nouveaux membres sont demandés

omite e nouveaux membres sont demandés our la prochaine Assemblée Générale. adresser au président. Anniversaires

Anniversaires
Bonne fête à Robert Favret le 6 janvier et à Valencia Frène le 15! Encore une Bonne
Année à tous!

J. Sch.

OLD TOWN JAZZ OPEN AIR

Président: Edgar Liengme Weiherweg 47, 2562 Port Tél. 077 405 91 83 Zah1970@evard.ch

Jan 2017-90-31 Aux Amis de notre association et à tous les inféressés du Jazz.
Voici pour l'an nouveau nous pouvons vous informer avec plaisir que le comité travail d'arrache-pied afin de troure ressources souhaitées pour l'organisation de l'Open Air du mois de Juin 2010. Certains travaux ont été entrepris durant l'automme 2009 et pouvons vous communiquer pour exemple l'adresse de notre tout nouveau site créé par des professionnes de la branche. Nous profitions de les remercier pour cette réalisation qui fait plaisir à voir.
www.jazopenair.ch/oldtownjazz
Des que nous pourons vous informer avec plus de précision sur le programme et l'organisation de cette manifestation.

avec plus de précision sur le programme et l'organisation de cette manifestation, nous le ferons avec un grand intérêt. En attendant, nous vous rappelons qu'il nous manque des membres pour solidifier notre association. Merci de nous rejoindre affin que cette association devienne une digne représentante du monde du Jazz et de la place de Bienne. A bientôt.

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg

Rüschlistrasse 21, 2502 Bienne Local: Residenz Au Lac, rue d'Aarberg 54

http://www.sg-biel-bienne.ch/ Tournoi blitz du Club d'échecs de

Bienne
En 9 rondes et 30 participants, c'est
Dominique Wiesmann qui le remporte
avec 8 pts. 2e F. Burkhalter 7.5 pts; 4e
Alex Lienhard 6.5 pts; 6e W. Künzi 6 pts;
8e Andreas Lienhard, P.-A. Priamo, Renzo

Open de Zürich

upen ne zurich
Catégorie Maître, 7 rondes,
106 participants. Y. Pelletier se classe au
2e rang avec 5,5 pts ex æquo avec le
vainqueur L. Milov mais avec un moins
bon Buchholz. Catégorie principale,
7 rondes, 211 participants. H. Suri
termine 10e avec 5,5 pts suivi de R. Peter 5 pts.

Onen de Bâle Open de Bâle
M12, 7 rondes, 55 participants. Pour sa
2e participation à un tournoi M12,
Christophe Rohrer, oui étiera ses 11 ans
ce mois, s'est classé 2e avec 6 points.
Quels brillants résultats de nos membres
à ces différents tournois de Noël et
Nouvel-An! Félicitations à tous et
espérons que ça continue comme ça tout
au long de cette année 2010!

pa

CAMPING CARAVANING

Président: Yvan Paroz Grand-Rue 19, 2603 Péry,

tél. 032 485 19 05 Local: restaurant Romand

Bonne Année 2010

Bonne Année 2010
Cest par ces mots traditionnels que l'aimerais adresser à tous les membres du CCCBI et aussi aux lecteurs de la Voix romande, mes vœux les meilleurs, bonheur, prospérité et surtout bonne santé pour l'An Nouveau 2010. Puisse cette année apporter un peu de chaleur et de solidarité dans ce monde et voir vos vœux exaucés. A tous je souhaite une excellente saison nour notre hobby le excellente saison pour notre hobby, le camping. Le Non

RRIDGE-CLUR

Présidente: Marina Zingg

Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau, tél. 032 331 52 80.

tel. 032 331 52 80.

Local: rue Neuve 40, 1er étage

Les résultats que je vous communique ciaprès datent de décembre passé; tous les 3 étaient des fournois Howell. Pour commencer, celui du mardi 15 décembre, avec une participation de 14 paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1ere Mime G. Grob/M. M. Fahrni (57.69%); 2e Mime G. Grob/M. M. Fahrni (57.09%); 3e Mim P.-L. PeroniJ. Tissot (56.41%); 4e Mime B. Grob/M. E. Kobi; 5e Mime R.-M. Burger/M. P. Burger, 6e Mimes G. Hirschi/S. Waite; 7e Mimes M. Vuilleumier/M. Auberson; 8e Mime A. Baumann/M. H.P. Grob. Ensuite, celui du 22 décembre, réunissant également 14 paires. Se sont classés, avec un resultat supérieur ou égal à 50%; 1ere MM. E. Kobi/J. Tissot (74.04%); 2e Mimes M. Vuilleumier/M. Auberson (54.49%); 4e Mimes M. Vuilleumier/M. Auberson (54.49%); 4e Mimes M. Forol/M. D. Ryser (59.29%); 3e Mimes M. Vuilleumier/M. Auberson (54.49%); 4e Mimes M. Forol/M. P.-L. Peroni, Enfin, clui du 29 décembre auquel 9 paires ont pris part, ont obtenu plus de 50%; 1ers MM. P-L. Peroni/M. Fahrni (58.33%); 2e Mime G. Grob/M. H.P. Grob (51.39%); 3e x æquo Mime G. Evard/M. J. Egger – Mime S. Rickenbach/S. Richon (50.69%). Félicitations à toutes et à tous! Local: rue Neuve 40, 1er étage

FRATER NOËL

Président: Edgar Liengme Weiherweg 47, 2562 Port

Tél. 032 331 65 64

Frater Noël reconnaissant rauer voer reconnaissant
Le comité de Frater Noël exprime sa
reconnaissance à tous ceux qui se sont
impliqués dans la bonne marche de cette
magnifique journée et nuit du
24 décembre 2009.

La fête fut une réussite à tous points

La fête fut une réussite à tous points de vue
Laction thé à la Place Centrale qui a su diffuser le message souhaité; le service de taxi qui a remplis a mission à la satisfaction de tous les usagers; le service d'accueil avec la préparation et la décoration de la salle qui a su communiquer, avec délicatesse, à nos hôtes un esprit de paix pour que chacun se sente à l'aise tout au long de la soirée; le service de sécurité et technique qui, avec doigté, a garant le bien-être de chacun; le service de cuisine et le traiteur avec son équipe de service qui ont distribué une qualité de repas avec un professionnalisme digne d'un grand hôtel; l'équipe responsable de la récolte et la préparation des dessents et pâtisseries qui a su gérer avec équité toute cette magnifique marchandise offerte par les boulangers et pâtisseries qui a su gérer avec équité toute cette magnifique marchandise offerte par les boulangers et pâtisseries de la ville et de la région. Un grand merci à tous les donateurs qui font que le budget a pu être couvert. Les présidents et futur président disent leur gratitude à leurs collaboratires et collaborat etre couvert. Les presidents et nutri président disent leur gratitude à leurs collaboratrices et collaborateurs directs ainsi qu'aux autorités et média qui ont participé à cette superbe veillée de Noël Personne ne démentira notre conviction Frater Noël est une institution qui doit

poursuivre son action dans les prochaines années. Donc, vive Frater Noël 2010. C/F/T

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermeille

Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmondo, Nidau

Bonne année

Que 2010 vous soit des plus agréables, tout en souhaitant que votre club favori y contribue. Bonne santé à toutes et tous!

Fini la pause!

Les séances d'entraînements

Les seances d'entrainements recommencent mardi prochain 12 janvier. N'hésitez pas à venir perdre les «grammes» superflues emmagasinées durant les fêtes et ceci dans la bonne humeur et sous la conduite de notre cher entraîneur Jean-Claude Frély qui se réjouit de retrouver des vestiaires pleins à cranuer craquer. Assemblée générale

Assemblée générale
Est-il bon de rappeler que l'AG 2010, 30e
du nom, aura lieu samedi 23 janvier en
un lieu tenu secret. Elle sera suivie de la
soirée de gala. Le déplacement se fera en
car, départ de la Posalux à Boujean à
15 heures. Pour le retour, l'heure
d'arrivée à Bienne est prévue au petit
matin à 2 heures.
La Trotteuse, La Chaux-de-Fonds
Le 19 décembre, par un froid de canard,
plus de 1000 concurrents y ont participé
et parmi eux, Rossano en 2840 et Alain
en 30/29 pour les 6km. Bravo à ces
courageux!

Carnet gris
Le 20 décembre décédait subitement le
papa de Philippe Vaucher, survenu dans
sa 84e année. Sincères condoléances et
toute notre sympathie à notre viceprésident et à sa famille.

. Anniversaire

Le 12 janvier, ça sera la fête à Fritz! Si vous le rencontrez, n'oubliez de lui faire des gros bisous. Nos meilleurs vœux à ce fidèle membre

Président: Klaus Haberla Case postale 3, 2533 Evilard. Local:

Club-house de Sonpieu, tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Jass au cochon

Jass au cochon nel jass au cochon du FC Evilard a été détermine lors de la dernière séance de comité: il s'agit du dimanche 17 janvier, au club-house de Sonpieu (inscriptions dès 10h, début du jeu à 11h). Après deux des quatre parties figurant au programme, un menu (émincé de poulet aux champignons, rz et salade) sera servi à chaque participant. Coût de l'inscription: Sf rancs, repas compris. Nouvelles du palais Avis à notre aimable clientèle: la réouverture officielle du club-house de Sonpieu a été fixée au jeudi 4 février prochain.

L'AUDACIFUSE

Présidente: Françoise Grand Rue des Jardins 13, 2502 Bienne, tél. 032 342 78 22. Local: «Grotto»,

tel. 032 342 78 22. Local: «Grotto»;
ch. de Safnem 22, 2504 Bienne
Millésime 2010
C'est le 13 juin 1955, qu'une société de
musique regroupant quelques jeunes
gens de la vieille ville de Bienne, se forma
sous le nom de «Société de Tambours et Clairons l'Audacieuse»; pour devenir
quelques années plus tard, la «Batterie-Fanfare l'Audacieuse» afin de perpétuer
dans la camaraderie et l'amitié l'amour de la musique populaire française. Tout au long de ces 55 années d'existence In musique populario i manquasc. Votu al long de ces 55 années d'existence l'Audacieuse a toujours voué une attention particulière à la bonne entente entre tous ses membres, en soulignant combien toutes ces années passées ensemble en sacrifiant, temps et loisir pour s'adonner à cette passion musicale, qui ne connaît ni la fatigue ni le découragement. En cette année de notre 55e anniversaire, un voyage de 3 jours à l'occasion du Concours Fédéral de l'Union des Fanfares de France à Muhlouse se chargera d'en apporter la preuve. C'est pourquoi nous voudrions ajouter pour conclure que nous avons toujours opté en ce qui concerne l'Audacieuse pour un cheminement se rapportant à ramité et la joie des débuts. Il n'est que de relater quelques-uns des faits marquants de son histoire pour s'en convaincre.

histoire pour s'en convaincre. Roland Probst, membre fondateu

rousau rrouss, membre fondateur Fête de Noël Celle-ci a eu lieu le samedi 19 décembre 2009 dans notre local du «Grotto» particulièrement bien décoré pour la circonstance. Un grand merci à notre directeur d'honneur «Hubert Prêtre» pour la gentille petite attention de friandises distribuée à chacun. Merci à «Jeannot la poste» pour l'aprétif et les amuses-bouches ainsi que les desserts confectionnés par notre pâtissière «Helga». Merci et bravo pour le repas, ainsi qu'à vous tous pour les moments de joie, d'amitié et de détente que nous avons passé tous ensembles durant ces quelques heures. Répétition

Répétition
Il est important, en prévision des nombreuses sorties et concerts (voyage en Alsace, Braderie avec la fanfare de Kirchleerau, festival des fanfares au Sahligut) que vous soyez tous présents à l'occasion des prochaines répétitions, Nous vous informons que la première répétition, aura lieu mercredi prochain 13 janvier 2010 à 19h au «Grotto».

J'♥ma *VR*

SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE

Président:

Jean-Daniel Zeller

Local: cabane près des Ecluses, Port www.kvbiel-cvnobienne.ch

Avec nos champions Club SC OG Grenchen-Lengnau le 28.12.09

Keller Andrea avec Laika: ChA 1/219pts bon;Bernard josiane avec Jeff: Chien sanitaire 3 /160pts malheureusement jeff a laissé le sac et un pseudo-bléssé dans la forêt, ce qui lui coûte env.100pts. Félicitations et bonne continuation!

Secrétaire recherchée pour l'AG de 2010

Etablir un procès-verbal aux séances de capin un proces-verbal aux seatures de comité et à l'assemblée générale (finitions à la maison). En principe 5 à 6 séances par année. Un peu de correspondance à taire sur demande du président. Archivage des procès-verbaux et du courrier Contact, président: Jean-Daniel Zeller.

Cours d'éducation canine Lours a education canne Notre prochain cours d'éducation canine va débuter le jeudi 21 janvier 2010 et se terminera le 11 mars 2010. Ce cours est destiné à des chiens dès Tâge de 5 mois. Lieu du cours: cabane de la société, près des Ecluses de Port. Programme du 21 janvier 2010 Bendez-vous à 10h70. sans chien

Programme du 21 janvier 2010 Rendez-vous à 19180, sans chien; conférence par un vétérinnaire, orientations sur le déroulement du cours, inscription et paiement de la finance du cours 120.-, durée env. 1h30. Les chiens doivent être vaccinés et i dentifés d'un micro-chip (présenter le livret de vaccination lors de l'inscription). Nous souhaitons d'ores et déjà la plus cordiale bienvenue aux futurs participants à notre cours d'éducation canine. Renseignements et inscription préalable sur notre site Internet.

SKI-CLUB ROMAND

Président: Claude Perrenoud

claude.perrenoud@freesurf.ch

En espérant que vous avez tous et toutes passé de bonnes fêtes de fin d'année, je me réjouis de vous retrouver pour ce

début de saison.

La première compétition de la saison, un slalom, est programmée pour le 16 janvier aux Savagnières-Bugnenets. Je souhaite donc à tous les compétiteurs plein de chance pour cette année 2010.

SEELANDERS SKATER Présidente: Christiane Loth

Chemin des Palmiers 10

2504 Bienne, tél. 032 341 23 75

2010 Le comité des SeelanderS tient à formuler ses meilleurs vœux à tous ses membres, sponsors et supporters ainsi qu'à leur famille pour cette année 2010 et espère vous voir nombreux au bord du terrain afin de soutenir nos couleurs.

Entraînement d'hiver Nous vous rappelons que les entraînements d'hiver ont recommencé 1re. + 2e équipe: lundi de 20h – 21h30 1re + 2e équipe: lundi de 20h – 21h30 (halle de gymnastique de l'école des Platanes Nord) et jeudi de 20h – 21h30 (au Marché-Neuf). Juniors + Novices: vendredi de 20h – 21h30 (halle de gymnastique de l'école du Geyisriel) Minis: jeudi de 18h – 19h30 (halle de gymnastique de l'école du Battenberg Sud). Jonathan

AMICALE ROMANDE NIDAU Président: Richard Antille

Route d'Aegerten 12, 2503 Bienne, tél. 032 331 69 46

Local: Restaurant Romantica, Port

Vive 2010

Lan nouveau est arrivé plein d'espoir, de réves et de désirs. Je souhaite que tous se réalisent, mais je souhaite surtout que cette année vous çarde en bonne santé. J'ose imaginer que vous avez passé d'agréables fêtes de fin d'année, que le Père Noël vous a apporté plein de joils cadeaux et que votre estomac a bien supporté vos écarts de conduite. J'espère vous revoir tous très bientôt.

Stamm

Qu'on se le dise: le premier Stamm de tte année est déjà pour ce soir, dès 16h

au Puccini. Encore tous mes vœux.

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays

Rte de Bienne 24, 2536 Plagne, tél. 032 358 17 21, www.branle-glottes.ch Local: 1er étage du rest. «Haudenschild»

Résonnance de la répète

Résonnance de la répête
Salut tout le monde, voilà, la pause
Noëlissimale et sylvestrale terminée, Il est
temps de se remettre au turbin. Ce que
nous fimes avec joie ce lundi, joie de se
retrouver tous ou presque, au seuil de
cette nouvelle année. Nous saluons avec
un grand plaisir, le retour de notre ani
Jappy pour qui le mythe de la plantureuse
infirmière qui s'occupe de ton corps avec
tendresse et douceur, c'est transformé en
cauchemar du boutonneux, patibulaire,
velu et brutal infirmier dont la simple
apparaîtion te lait regretter la lenteur des
progrès de la médecine ainsi que appartion to infantine room a simple appartion to fair regretter la lenteur des progrès de la médecine ainsi que l'interdiction de l'euthanasie. Même si tu marches encore à quatre pattes avec tes béquilles, tu pourras prétendre un Oscar au prochain festival de cannes. Tu vois Jappy, rien ne remplace les copains et pour preuve, c'est avec un plaisir non dissimulé que je te rends ta plume! Réunis autour de notre maestro, nous avons tout d'abord vérifié que nos organes braniants n'aiemt pas trop souffert des excès de ces gargantuesques festivités. Nous avons repris les passages à problèmes de notre répertoire. Quel est le miston qui a dit qu'il y a encore du travail? Cinq coups de bâton! Puis, nous avons attaqué Pavane, ce nouvel ancien morceau (1589) du programme millésimé 2010. C'est fa si la chanter comme lis disent à la tèle! Il me reste à rappeler que disent à la télé! Il me reste à rappeler que notre assemblée générale aura lieu ce 29 janvier dans notre local au restaurant Haudenschild. Voilà Jappy à toi la parole. La fausse note, **Assurancetourix**

BEL AUTOMNE

Présidente: Françoise Linder

Viaduc 27, 2502 Bienne, tél. 032 323 53 01 ou 032 315 21 58 Local: rest. Romand, Quai du Haut
Mardi 15 décembre, la bise pourtant
coupante n'a retenu personne à la
maison, nous fétions Noël au Café
Romand. Après un bon repas, Françoise a
lu un conte de Noël et la ville de Bienne et
l'église nous ont apporté les vœux de fin
d'année d'usage.
L'après-midi, nous étions en pays de
Magie. Quand bien même nous étions les
yeux grands ouverts, nous n'avons vu
que du feu à toutes ces manipulations.
Quelle dextérité. Local: rest. Romand. Quai du Haut

Un peu tard, mais de tout cœur, le comité souhaite à tous une année 2010 pleine de sérénité et de santé.

Adresses de

La Voix romande Président: Roland Probst, chemin Mettlen 52.

2504 Bienne. tél 032 341 60 48 Adresse nostale: Voix romande case postale 990, 2501 Bienne

Internet: www.voixromande.ch Communiqués: à envoyer s.v.pl.

par mail à: redactionjj@journaldujura.ch par poste à: Le Journal du Jura. secrétariat, case postale 624,

2501 Rienne par fax au: 032 321 90 09

Délai de remise: le secrétariat du Journal du Jura doit être en possession de vos textes le lundi soir à 20h au plus tard.

Abonnés au Jura-Jeudi:

tout changement d'adresse doit être transmis à M. Lucien Parel case postale 990, 2501 Bienne, tél. 032 341 30 83.

Correspondant biennois du JdJ

Nous vous rappelons que M. Jean-Pierre Aubert (photo), notre correspondant local, est chargé de présenter les manifestations les plus significatives des sociétés romandes et d'en assurer leur couverture. Nous vous encourageons donc à prendre contact avec lui assez tôt, afin qu'il puisse faire les propositions d'articles à la rubrique

biennoise de notre quotidien.

<u>Voici ses coordonnées:</u> Jean-Pierre Aubert, tél. 079 811 53 06, e-mail: aubert,bienne@gmail.com



LE ROI DE WENGEN Vainqueur en 2009 sur les pentes du Lauberhorn,

Didier Défago vit aujourd'hui sous pression. >>> PAGE 15

Le DFF se renforce

Hans-Rudolf Merz et Micheline Calmy-Rey ont présenté hier leur nouveau secrétaire d'Etat aux affaires étrangères.



HIPPISME

Comme à la maison



Bâloise d'origine, l'amazone biennoise Jane Richard se sentira comme chez elle, dès aujourd'hui, à la Saint-Jacques. Pour sa première édition, le CSI de Bâle réunit un plateau exceptionnel. >>> PAGE 17

Un nouveau président pour la JCI

Dynamique et fourmillant d'idées, Cyrill Ranft, nouveau président de la Jeune chambre économique de Bienne, est aussi sensible au changement climatique. Une rencontre avec un jeune homme plein d'allant. >>> PAGE 3



GRAND CONSEIL

Ambiance cordiale plus que préélectorale

La Députation francophone s'est réunie mardi pour préparer la session de mars du Grand Conseil qui débute lundi. Selon le président Pierre-Yves Moeschler, l'ambiance était très cordiale, malgré la proximité des élections. >>> PAGE 2

SWISS'EXPO

Le Jura bernois bien représenté à Beaulieu

Quelque 25 vaches et génisses du Jura bernois sont inscrites au traditionnel concours bovin de Swiss'expo, qui débute aujourd'hui à Lausanne. Parmi elles, la Red Holstein Jolirose (photo), sacrée Miss Jura nois en 2009. >>> PAGE 6



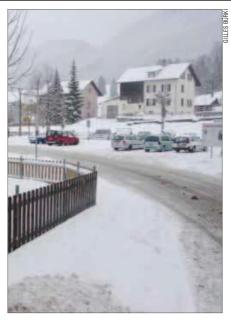


HAITI Un tremblement de terre d'une rare violence a secoué mardi soir la capitale haïtienne Port-au-Prince, dévastant tout sur son passage et faisant plus de 100 000 morts. La désolation dans un pays déjà exsangue. >>> PAGES 24 ET 25

HIVER

Savoir affronter Ia neige

Les récentes chutes de neige n'ont pas vraiment mis dans l'embarras les services de ponts et chaussées et les voiries de la région. Mais de grandes quantités de sel sont employées et tous les véhicules usuels travaillent d'arrache-pied. Quant aux transports publics de Bienne et du Jura bernois, ils se félicitent aussi de leur gestion de la situation. Tous ces succès n'ont cependant pas empêché de très nombreux accidents de se produire sur les diverses routes. Ce que déplore la



FOOTBALL

Résultat encourageant pour Bienne



Solide. le FC Bienne a tenu tête (0-0) à Xamax à l'occasion de son premier galop d'entraînement de la nouvelle année. Ses nouveaux ioueurs ont séduit. >> PAGE 16





SAMARITAINS BIENNE-ROMANDE

Président: Stephan Guggisberg

Local. Ecole professionnelle, rue Wasen 1, Bienne rue Wasen 1, Bienne
Chers samaritains, chers amis,
Voilà l'année 2010 déjà bien
commencée... Je vous souhaite
néammoins encore à toutes et à tous une
merveilleus année 2010. J'espère que
nos exercices, rencontres et
manifestations continueront d'avoir
autant de succès que les années
nréédéntes.

autant de succes que les annees précédentes. Programme 2010 (jusqu'en mars) 2 février: «Urgences Dr House, préparation et explications à propos du matériel contenu dans nos valises de secours" (salle de cours, Ecole professionnelle, rue Wasen, 19h30). 12 mars: «Assemblée générale» (home Cristal, 19h30). Stephan Guggisberg

MOUVEMENT DES AÎNÉS

esponsable: Gilbert Beiner

Section Jura bernois Chante-Merle 30, case postale 318 2501 Bienne

Internet www.mda.be.on-line.ch

www.mda.be.on-line.ch
Dates à réserver
21 janvier, saucisse au marc; 25 février,
assemblée générale; 27 juin au 3 juillet,
semaine de détente MDA. Les personnes
intéressées à participer à cette semaine
de détente, sont priese de s'inscrire au
plus vite auprès de M. Gilbert Beiner, tél.
032 325 18 14 ou g. pénierr@bluewin ch.
Midi rencontre, club de la découverte et

Stamm Jeudi 21 janvier, saucisse au marc. Nous Jeudi 21 janvier, saucisse au marc. Nous nous retrouverons au Caveau aux Trois Tonneaux pour notre traditionnelle saucisse au marc. Rendez-vous à 1150 au Caveau pour l'apèro Schaffisweg 25, 2514 Chavannes (Schaffis). Inscription obligatoire: jusqu'au 18 janvier, Gilbert Beiner, tél. 032 325 18 14. Midir rencottre, club de la découverte, Stamm et conteuses Jeudi 25 février, assemblée générale à 10 heures au restaurant Romand a Bienne. Voir ordre du jour sur le bulletin de janvier-février. A 12 heures diner (inscription pour le difier auprès de Mme May Wüthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43, jusqu'au vendredi précédent.

Prochaine rencontre, le lundi 25 janvier. Rencontre tous les 15 jours, les lundis à 14 heures, au Bocciodrome de 14 heures, Au Bocciodrome de Corgémont. Venez avec nous pour passer un bon moment, venez renforcer le groupe, nous serons heureux de vous accueillir. Renseignements: Mme May Wuthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Conteuses Lundi 25 janvier de 10h à 12h aux Rochettes (Hôtel des associations Neuchâtel), conférence publique di Nasma Al'Amir «Le compte irakien Lundi 22 février de 10h à 12h aux Lundi 22 tevrier de 10h a 12h aux Rochettes (Hôtel des associations Neuchâtel), conférence publique de Heidi Monnin «L'astrologie dans les contes». Renseignement pour ces conférences au secrétariat MDA, tél. 032 721 44 44.

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen Les Narches 26, 2088 Cressier, tél. 032 757 31 30

Local, restaurant Romand, Bienne

Aperçu de l'assemblée du 08.01.10 A 20h40, en l'absence du Président. Pierre ouvre la séance en nous présentant, tout d'abord ses meilleurs présentant, tout d'abord ses meilleurs vœux pour la nouvelle année et ensuite les vœux de tout le comité. Il salue les 14 membres présents et il est heures saluer, tout particulièrement, la présence parmi nous, de notre tout nouveau nonagénaire. Hans Beutler, Pierre nous signale que pas moins de 17 personnes se sont exusées pour cette assemblée, nous donne ensuite les salutations de Jan-Yves et Dolly qui rentraient de vacances et qui étaient sur le chemin de la maison à l'heur de notre assemblée. La parole est donnée à Dani pour la lecture pour PV de l'assemblée du 13.11.09. Il est accepté par des applaudissements fournis. Merci Dani. Correspondance

Correspondance

Correspondance
La président data absent, le courrier est resié -poste restante - à Cressier, Nous en prendrons connaissance lors de notre prochaine assemblée.

Rétrospective de Noël Pierre passe en revue le Noël de notre sociét. Il remercie les personnes qui or sont venues nous aider le dimanche matin, les personnes qui ort préparé la salle, Dani pour les décorations, Béa pour le Noël des nefants, lors et Justi pour le Noël des nefants. Lor et Justi pour le Noël des nefants, lor et Justi pour le Noël des nefants, lor et Justi pour le salle, Dani pour les décorations, Béa pour le Noël des enfants, de tLulu pour le repas, Lucie pour le vin chaud, Nathalie et Caroline pour la vaisselle et toutes les personnes qui ont donné un coup de main pour que la fête soit belle. Il nous remémore notre sympathique soirée chez Baldwin et Lucie. Comme le repas a fait l'unanimité il est prévu de remettre ça cette année. (A suivre)

à toute la troupe théâtrale qui a passé ut le dimanche en répétition. Bonne maine à tous. **Jo la Terreur** semaine à tous.

CERCLE ROMAND

Président: Claude Gautier

tél. 032 323 93 69 Local. rest. Romand, tél. 032 322 67 44 Locat. rest. Politatin, tet. 052 352 07 44
Bisous mesdames bonjour les amis,
Voici le moment de reprendre mes
élucubrations, comme aucun événement
ne s'est produit. Que vous raconter?
Sinon que j'espère que vous êtes tous
présents en 2010, pour m'éviter de devoir
faire l'appel. Et dans le but de vous
occuper un peu lie vous proopse un truc
occuper un peu lie vous proopse un truc faire l'appel. Et dans le but de vous occuper un peu, je vous propose un truc pour vous surchauffer les neurones en ce début d'année, rien de tel qu'un exercice de perspicacité pour remettre les cellules dans les bonnes cases. Je vous soumets une petite devinette. Silence! Ceux qui uans tes bonnes cases. Je vous soumes une petite devinette. Silencel Ceux qui connaissent la solution, ne soufflent pas. Sinon je devrais avoir à nouveau recours aux punitions scolaires. A savoir copier X fois une page du dictionaire. Je vous assure, c'est très culturel et surfout très dissuasif. Jai subli, donc je nais quelque chose! Vous n'avez bizarrement pas envie de recommencer. Du moins pas tout de suite. Eh oui, je n'étais pas nécessairement plus sage que les autres et rassurez-vous, je n'ai pas changé! Alors voici: un homme construit une maison dont la particularité est d'avoir les 4 murs expoéés au sud. (Oui, c'est pous plus proche. Quelle est la couleur de Tours? La solution la semaine prochaine. D'ici là, veillez à bien vous arroser pour vous refroidir régulièrement le moteur

HARMONIE ORVIN

Président: Patrik Devaux

Route des Prés 10, 2534 Orvin tél. 032 358 21 60

www.fanfare-orvin.ch Répétitions

vous refroidir régulièrement le moteur cérébral. Ne venez pas dans le rouge. Je ne veux pas être responsable d'un grippage de la machine à penser. Avec mes amitiés, le scribe

JC. Mouttet

Répétitions
Selon programme établi par Johnny; les Jundis 18 et 25 janvier, 20h, à la Cantine. Bons veux de rétablissement érablissement à la Cantine. Bons veux de rétablissement à la Cantine. In crie jeune ami trompetits le Justin Maurer à qui nous souhaitons un promp et complet rétablissement, avec les gros bisous des membres de la tance. Du nouveau à la direction
Suite au défant annés le concert du

Du nouveau à la direction
Suite au départ après le concert du
directeur foin Ascione, l'intérim a été
assuré par le vice-directeur Johnny
Vicenzi. Cest avec enthousiasme et
confiance en l'avenir que l'assemblée
générale, à l'unanimité et par
acclamations, a nommé Johnny comme
directeur de notre société. Nous
souhations à ce jeune homme dynamique
et plein d'idées succès et satisfactions
dans ses nouvelles fonctions.
Du nouveau au comité

Du nouveau au comité

Rémy Villard qui fonctionnait déjà ad interim depuis le mois de juillet a été nommé secrétaire de la Fantlare, pour remplacer Damara Röthlisberger, démissionnaire pour raisons familiales, l'assemblée a élu Aurélle Baumer au comité. Le comité se présente comme suit: président: Patrik Devaux; vice-président: Bernard Léchot; secrétaire: Rémy Villard; caissière: Verni Domor, membres: Aurélie Baumer, Michel Maeder et Francesco Vicenzi.

et Francesco Vicenzi.

Du nouveau dans les commissions Du nouveau dans les commissions
Jean-Maurice Grosjean est nommé
vérificateur des comptes: Béatrice
Haldimann vérificatrice-suppléante; Alain
Chuard accède à la commission musicale;
Johnny Vicenzi est nommé à la
commission des jeunes musiciens.
Nouveaux responsables
Pleire Bourquin devient responsable de la
cantine, location et matériel; Bernard de
sinstruments; Alain Chuard gérera le fonds
de course; Aurelie Baumer et Christa
Schläpfer s'occuperont des archives et
des partitions.

des partitions.
Nouveau Membre d'Honneur Pour ses imminents services rendus à la société depuis plus de 50 ans, Pierre Bourquin est hissé par acclamations au rang de Membre d'Honneur.

rang de Membre d'Honneur.

Membres méritants
En 2009, il y a eu 50 répétitions et
sorties. Les plus assidus ont reçu une
petite attention : Bernard Léchot (pas
d'absences), Jean-Claude Lièvre (2);
Aurélie Baumer et Fritz Haldiman
(4 absences).
127e assemblée générale
Plus de détails dans notre édition de la
sempine prochaie

semaine prochaine.

La parole de la semaine

«L'espoir des hommes, c'est leur raison de vivre et de mourir» (André Malraux)

VOLLEYBOYS BIENNE

Président: Marco Severino Ancienne route du Château 6 2520 La Neuveville, tél. 079 407 88 09

Vendredi 3.1.10 à l'Esplanade à Bienne Match très serré, le derby remporté par la Suze. H1: Volleyboys Bienne - VB La Suze. H3: Volleyboys Bienne - VB La Suze. H3: Volleyboys Bienne - VB La Suze. H3: Volleyboys Bienne si da Gelate (voir commentaires dans votre journal préfèré du mardi 12.1.10). Vendredi 15.1.10: nos hommes en déplacement à Ecublens H1: VBC Ecublens - Volleyboys Bienne à 20h30.

Samedi 16.1.10, nos dames a deplacent à Saint-Imier D2: VBC La Suze - Volleyboys Bienne à 16h. Amis et fans de VB, si vous le pouvez, allez soutenir nos hommes à Ecublens et nos dames à Saint-Imier. A bientôt. ndredi 3 1 10 à l'Esnlanade à Rienne

SOF ET SDT ROMANDS

Président: Bernard Zosso

<u>b_zosso@bluewin.ch</u> Cours de moniteurs de tir

Cours de moniteurs de tir Le prochain cours de moniteurs de tir au fusil aura lieu les 16 et 17 avril prochain à Alle et Burs et le cours de répétition à Malleray le 17 avril. Il est rappelé qu'une recomaissance de moniteur de tir est valable 6 ans. En conséquence les moniteurs formés avant le 1er janvier 2005, s'ils n'ont pas suivi de cours de répétition avant la tin 2010, perdon avant la din 2010, perdon définitivement leur recomaissance. Les définitivement leur recomaissance. intéressés sont priés de s'annoncer au soussigné jusqu'à l'assemblée générale du 24 février

soussigne jusque at asseminiee generale du 24 fevrier. Délégués aux assemblées Francis Pasche et Michel Lalli prendront part à l'assemblée générale de la société de tir d'Orvin: jeudi 21 janvier 2010 à 20 à la cure d'Orvin. Michel Benoît et Michel Lalli représenteront notre société à l'AG des Sous-officiers romands de Bienne: samedi 6 février 2010 à 16h30 au restaurant Romand à Bienne. Merci à c dignes et dévoués représentants! Carnet gris

Carnet gris
Suzanne, la compagne de notre viceprésident Michel Benoit, a perdu son
papa la semaine passée. La famille des
tireurs lui présente, ainsi qu'à ses
proches, toute sa sympathie.

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis Neuchâtelois, Me revoilât J'espère que vous avez passé d'excellentes fêtes de fin d'année et que vous avez bien commencé l'an 2010. La date de notre assemblée générale s'approche à grands pas. Je vous rappelle qu'elle aura lieu le vendred 122 janvier à 18.30h. précises. L'ordre du jour vous a été communiqué dans la Voix romande du 3 décembre dernier. Cette assemblée est très importante car nous devons élire un nouveau président l Venez donc nombreux L e verre de l'amitié et une collation vous seront offerts en fin de séance. Je vous envoie mes amitiés. Jac

CROSS-CLUB NIDAU Président: Pierre-Louis Wermeille 2340 Le Noimont Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmondo, Nidau

Local: restauran permono. Carnet gris Carnet gris Carnet gris Cest avec tristesse que le CC Nidau a appris le décès subit de notre membre Pierre Bourquin, lors d'une sortie dans une nature qu'il affectionnait beaucoup. Les comités et tous les membres du Cross Club Nidau s'associent au deuil da famille. Nos sincères condoléances.

la famille. Nos sincères condolèances.
Assemblée générale
Pour les personnes inscrites, n'oubliez
pas le rendez-vous, soit samedi
23 janvier, à la Posalux, à Boujean; places
de para à disposition. Le déplacement
s'effectuera en car, départ à 15 heures.
Pendant l'AG, une visites sera organisée
pour les conjoints.

A l'attention des non-participants Votre club vous est cher mais vous ne pourrez être présent le 23 janvier? Il serait agréable que vous le fassiez savo en vous adressant à un membre du comité.

Votre président et correspondant à la Voix romande sera absent jusqu'au 21 janvier. En cas d'urgence, veuillez vous adresser au vice-président Philippe Vaucher, ou pour la Voix romande, à Denis Racine. r ia voix romanue, a Dems nacine. ci de votre collaboration et à hientôt

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE Présidente: Rose-Marie Biolley

Ch. des Fléoles 40, 2503 Bienne, tél. 032 365 25 31. Local: restaurant des 3 Sapins, rite de Brügg 93, Bienne

Carnet gris
Début d'année gris pour Emma et RoseMarie qui ont perdu leur frère Armand.
Nos plus sincéres condoléances à elles et

CLUB DE SCRABBLE Présidente: Jeannette Friedli

Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne, tél. 032 322 39 67 ou 032 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Bienne. Un bonjour chaleureux du sud de l'Inde et mes meilleurs vœux. A bientôt.

SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

«La Perruche» Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13.

Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne, tél. 0.79 611 16 79
Local: restaurant Romand, Bienne
Reprise des manifestations 2010
Nous commencerons par notre
assemblée générale le 23 janvier prochain
au restaurant Romand à 16 filo3.0 Vous
avez tous reçu l'invitation et l'ordre du
jour ainsi que le menu proposé. Les
personnes qui sont intéressées à y
prendre part, peuvent s'annoncer appelant Hugo au 079 611 16 79 jusqu'au
20 janvier au plus tard. En vous
remerciant de vous revoir nombreux lors
remerciant de vous revoir nombreux lors

remerciant de vous revoir nombreux lors de cette assemblée, je vous souhaite une excellante fin de semaine. **Votre serviteu**

L'AUDACIEUSE

Présidente: Françoise Grand <u>ie des Jardins 13, 250.</u> l. 032 342 78 22. Local

nue des Jatuns 13, 2002 bienne, iel. 032 342 78 22. Locat - «Grotto», ch. de Safnern 22, 2504 Bienne Assemblée FJM Cette importante assemblée des délégués de la Fédération Jurassienne de Musique organisée par nos amis musiciens de la «Filamonica La Concordia- de Bienne aura lieu dimanche prochain 17 Janvier 2010 dans la grande salle de l'école du Sahligut à Bienne. Nous remercions notre présidente Françoise Grand, la secrétaire Christine Probst, ainsi que nos deux membres dean derisch et Julien Probst. Notre président d'honneur et membre d'honneur de la FJM sera le major de table. Le mot de la semaine Première neige de l'année, que de souvenirs s'éveillent en la regardant tomber car avec elle descendent en tourbillonnant tant de chosse su l'urent

tourbillonnant tant de choses qui furent vécues durant ces 55 années.

Répétition
A l'heure où vous lirez ces lignes notre
première répétition de l'année aura eu lieu
comme d'habitude dans la joie des
retrouvailles.
Faflûte

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg

President: Michel Leong
Rischilstrasse 21, 2502 Bienne
Local: Residenz Au Lac, rue d'Aarberg 54
http://www.sg-bie-bienne.ch/
Championnat Suisse de Groupes
Résultats de la 4e ronde: Kirchberg Bienne 16,5 - 15, fallyzer, 0, Bohnenblust
1/2, Georg 0, Alex Lienhard 0,
Kudpontexet, 1 Wisenman 0, Birki 0 1/2, Georg O, Alex Liehhard O, Kudrpavfsev I, Wiesmann O, Bürki O, Engel O). Bienne Madretsch - Bienne II: 4,5 - 0,5 (Renzo Castagna O, Androea Lienhard O, Ubellhart 1/2, Priamo O, Kälberer O). Neuchätel III - Bienne III: 1,5 - 2,5 (Burkhalter 1/2, Corbat 1, Mounir O, Rutz 1). II y a des jours sans!

BRIDGE-CLUB

Présidente: Marina Zingg

Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau, tél. 032 331 52 80.

Unitere namenrey 2...

Local: rue Neuve 40, 1er étage
Le premier tournoi Howell de l'an
nouveau a rassemble 13 paires. Se sont
classés, avec un résultat supérieur à
50%: 1ere Mme R. Hüsser/M. J. Tissot
(62.08%); 2e Mm. E. Kobi/H.P. Grob
(75.750%); 3e Mme E. Rickenhach/M. P.L.
Peroni (55.83%); 4e ex æquo Mme R.-M.
Burger/M. P. Burger – Mmes F. Pletifler/M.
Zingg, 5e Mme G. Evard/M. P. Zuber; 6e
Mmes S. Waite/C. Hirschi. Bravo à touse
et tous!
S.

LES GRILLONS

Président: Daniel Froidevaux Fléoles 34, 2503 Bienne, tél. 032 365 91 32. Local: tél. 032 365 91 32. Local:

La Champagne. Répétitions: lu 19 h 15

Ayant par erreur noté qu'il n'y aurait pas de VR la semaine passèe, c'est avec une semaine de retard que je vous adresse mes meilleurs vœux pour la nouvelle année. Que celle-ci vous apporte santé, bonheur et succès. Pour les musiciens, les répétitions ont recommencé lundi passé. Le comité ne chôme pas car il faut préparer l'assemblée definale de passé. Le comité ne chôme pas car il faut préparer l'assemblée générale de l'association romande des accordéonistes et le festival du Jura bernois, le 12 juin au Sahligut. En plus de cela ainsi que des manifestations habituelles, les Grillons participeront au concours romand des sociétés d'accordéonistes le 30 mai à Morges. Dans le cadre du 75e de l'ARMA, soirée exceptionnelle le samedi 29 mai: soirée exceptionnelle le samedi 29 mai: concert de gala par Richard Galiano au théatre de Beausobre à Morges et pour cette occasion, l'orchestre d'accordéon de cette occasion, l'orchestre d'accordéon de la Suisse francophone sera reformé pour jouer 3 pièces avec Richard Galiano. Pour toutes ces manifestations mentionnées, de plus amples informations suivront en temps utile.

PÉTANQUE LA BIENNOISE

Président: Daniel Geiser

ise postale 1 2500 Bienne 6

Boniour à tous ..,ou. à uus, espérant que vous avez traversé la fin l'année d'une manière pétillante, je us souhaite à toutes et à tous une nne et heureuse année. anifestations

bonne et heureuse année. Manifestations Samedi 16 et dimanche 17 janvier se dérouleront au bouldorner Omega Swiss Indoors féminin en doublettes. Début des jeux samedi 13/30, dimans R30. Maillot bolligatoire. S'acresser à Daniel Geiser, 078 690 29 01 ou à l'adresse petanqueomega@bluewin.c Le concours de la Nouvelle Année se

Condoléances

Le comité de la Voix romande de Bienne et environs a le pro-fond regret de faire part du décès de M. Aloïs Rosselet membre d'honneur de notre fédération qui s'est endormi paisiblement dans sa 86e année.

Entré au comité en 1952, il fut successivement, secrétaire des verbaux, secrétaire correspondant, vice-président pour être nommé, en 1990, membre d'honneur. Ce grand ami des socié-tés romandes de notre ville, a toujours su par ses conseils avisés, ses paroles ou simplement son sourire, aider les autres dans les moments difficiles.

Tous ceux qui l'ont connu de près ou de loin garderont de lui un souvenir impérissable.

Qu'il me soit permis au nom de la grande famille de la Voix romande de présenter à son épouse ainsi qu'à toute sa famille nos sincères condoléances.

NBTA SUISSE

Président: Roland Ory

CP 1171, 2501 Bienne, 032 315 27 24. Entr: halle de la Plänke ma 18h;

halle de la Suze ve 18 h.

Boniour

Nous tenons à souhaiter une excellente année 2010 à tous nos amis, supporters, soutiens, ainsi qu'à nos filles. Nous vous rappelons que les entraînements ont repris, les vendredis à 18h à la halle de gymnastique de l'école de la Suze et les mardis à 18h à la halle de gymnastique de l'école de la Plaenke. C'est avec soulagement que nous vous soulagement que nous vous communiquons que nous avons trouvé un endroit pour les Championnats d'Europe de Majorettes 2010, ceux-ci se dérouleront du 8 au 10 octobre 2010 à la Patinoire du Littoral à Neuchâtel. Nous sous expuébles une horse fin de vous souhaitons une bonne fin de semaine.

SEELANDERS SKATER

Présidente: Christiane Loth

Chemin des Palmiers 10

2504 Bienne tél. 032 341 23 75

tél. 032 341 23 75

Camp d'entrainement 2010

Vous pouvez d'ores et déjà réserver dans votre agenda le week-end du 2728 février 2010 pour le traditionnel camp d'entrainement qui aura lieu cette année à Wimmis. Davantlage d'informations vous parviendront par courrier.

Entraineur 2e équipe
Avis aux intéressés, la 2e équipe recherche toujours un entraîneur. Pour plus d'informations, veuillez contacter la présidente au numéro inscrit ci-dessus.

Entrainement d'hiver

Nous vous rappelons les horaires des entraînements d'hiver. 1re + 2e équipe lundi de 20h - 21h30 (halle de undi de 20h - 21h30 (halle de gymnastique de l'école des Platanes Nord) et jeudi de 20h - 21h30 (au Marché-Neuf). Juniors + Novices: vendredi de 20h - 21h30 (halle de gymnastique de l'école du Geyisried) Minis: jeudi de 18h - 19h30 (halle de gymnastique de l'école du Battenberg Sud). Jonathan

PÉTANQUE OMEGA

Président: Willy Jeanguenin

CP, 2500 Bienne 8, Boulodrome Rue Stämpfli 124, tél. 032 341 90 11

www.petanqueomega.ch Echos de fin d'année

Echos de fin d'annee Mardi après-midi 22 décembre, une trentaine de personnes ont répondu à l'invitation du comité pour une coupe de Noël inédite, avec souper à la clef, Naturellement, un concours à la mêlée était organisé. Un couple s'est particulièrement illustré à cette occasion Alors que Mario Cavargna préparait un risotto dont il a le secret, son épouse Luciana enlevait la première place du concours! Bravo à elle et merci à lui! Merci aussi aux organisateurs pour leur disponibilité à cette occasion et à bien

d'autres durant l'année écoulée. Prochains concours

Le traditionnel Swiss Indoors Féminin aura lieu en notre Boulodrome le samedi 16 et dimanche 17 janvier. Ce concours a lieu sur invitations. Samedi 30 janvier: concours en doublettes mixtes. Fin des inscriptions sur place, 13h30. Les 1er et 3e vendredis du mois, concours en doublettes formées. Fin des inscriptions sur place, 19h. Concours interne

Chaque mardi soir à 19h. précise. Tirage à la mêlée. Ouvert à tous.

Assemblée Générale
Réservez la date du 28 janvier. Des
candidats pour repourvoir le comité sont

Bonne fête à Giuseppe Simeoni le 21 janvier et à Jean-Maurice Perrin le 28 janvier! Bonne semaine à tous! **J. Sch.**

FC ÉVILARD Président: Klaus Haberla

Pestuent National State of the Case postale 3, 2533 Evilard. Local Club-house de Sonpieu, tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur
Mot du chroniqueur
Nous voila déjà en début d'année, J'en
profite pour vous souhaiter à toutes et à
tous une heureuse année et surdout à
notre première, une année faite de buts,
pas ceux encaissés mais ceux donnant
à points. C'est avec plaisir que je
reprends ma plume, après 3 semaines
d'interruption, sports d'hiver obligent,
pour vous narrer les dernières nouvelle
de notre club. Notre président est déjà
aux avant-postes, me communiquant ces
dernières informations, Antoine se remet
de son opération chirurgicale, plusieurs
membres se remettent des dernières
festivités et votre chroniqueur a congédié
tous ses petits nains (établis dans sa êtie tous ses petits nains (établis dans sa tête durant ces fêtes). Nous voilà prêts pour durant ces fêtes). Nous voilà prêts pour entamer cette nouvelle arnée, prêts pour soudenir nos équipes, prêts pour nous retrouver le jeudi soir au club house dès le 4 février, prêts pour de bonnes résolutions que nous n'allons de toute façon pas tenir, prêts pour affronter les difficultés de la vie, prêts pour affronter les difficultés de la vie, prêts pour une près de gueule, prêts pour un error coin du feu. oin du feu

coin du feu.

Rappel
Notre jass au cochon aura lieu le
dimanche 17 janvier au club house dès
11h. Inscriptions sur place dès 10h ou
auprès de notre président au
079 734 74 89. Dans le prix de 35 fr, est compris le dîner. Votre poussin frais et reposé et d'attaque pour 2010.

AMICALE ROMANDE NIDAU

Président: Richard Antille Route d'Aegerten 12, 2503 Bienne, tél. 032 331 69 46

ocal: Restaurant Romantica, Port

Loca: Hestaurant Komannca, Port
Raclette 2011
Qu'on se le dise: notre première
rencontre 2010 sera «gastro», c'est-àdire surfout Valaisanne et surfout
fromage (ou l'inverse à vous de voir!); eh
oui, par ce temps froid et gris rien de
mieux que de venir déguster une bonne
raciette, qui sera généreusement préparée
par nos racleturs patentés. Celle-cl aura
lieu le mardi 9 mars au restaurant
Romantica à Port. Dès 19 hu apéritir
vous sera offert et les choses sérieuses
commenceront vers 19/30, la raclette
sera servie à discrétion et vous reviendra
à 22 francs par personne (sars les
boissons). Vos amis, connaissances,
voisins, collègues etc., etc. sont les
bienvenus. Merci de vous inscrire auprès
d'Odette Lupatini jusqu'ul amard' 2 février
prochain. Cordales salutations. Raclette 2010

FRATER NOËL Président: Edgar Liengme

Tél. 032 331 65 64 Action thé du 24.12 à la Place Centrale Action the du 24.12 à la Place Centrale
Je remercie tous les druides (Sophie,
Karin, Jean-Pierre, Julien, Yvan et JeanMarc) qui ont consacré de leur temps
lors de cette journée du 24 décembre,
cec à partir de 7h et jusqu'à 18h
(montage du stand, préparation du thé
spécial Frater, service à partir de 9h et
demontage du stand à 16h). Un merci
particulier à Monsieur René Huguelet de
Vauffelin pour le transport du chaudron,
la livraison de bois et d'aux. Notre stand
avec son nouveau chaudron, pavillon et
ses différentes affiches était de bonne
facture. Enfin, un grand merci à toutes les
personnes qui se sont arrêtées à notre
stand Frater Noël et pour leurs dons.

Raymond

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES

DE SAVOIRS, R.E.R.S.
Présidente: Danielle Blaser
Case postale 1345, 2501 Bienne
www.rers-bienne.ch
Reprise attendue!
Avec grand plaisir nous nous
retrouverons mercredi 27 janvier à 20h, retrouverons mercredi 27 janvier à 20h, rue Haute 1, 1er étage. Habituée ou par simple curiosité toute personne est la bienvenue. Bonne semaine, **Danielle**

www.voixromande.ch

Président: Marc Bernhard

tél. 079 206 02 11, case postale 547, 2501 Bienne www.fcaurore.ch

Tournoi Indoors 2006 / FC Aurore

www.tcaurore.ch
Tournoi Indoors 2006 / FC Aurore
La cinquième édition du tournoi aura lieu
les samedi 16 et dimanche 17 janvier
2010 à Biene. Peur lad première fois, il
aura pour carde la nouvelle salle de sport
de l'Esplanade (vis-à-vis du Palais des
congrès). Changement d'importance dans
le concept puisque le samedi 16 janvier
2010 verra s'attronter les équipes de
challenge league (FC Bienne, Servette et
Le Mont) et de 1 relique (Delémont,
Baulmes et Laufon). Le tour qualificatif
commencera à 14/120 et la phase finale
dès 19h30. Le dimanche 17 janvier sera
réservé aux équipes régionales de
2e lique (Büren, Grünstern, Orpond) et de
2e lique (Büren, Grünstern, Orpond) et de
3e lique (Aurore, Azzurri, BévilardMalleray, Biel-Bienne, Boujean 34,
Diessbach et Rüti b-/Biern). Les
rencontres débuteront à 09h30 avec le
tour qualificatif pour déboucher sur la
phase finale dès 16h15. Grâce à la
collaboration de l'Association de footbal
Berne Jura (AFBJ) et de l'Association
suisse de football (ASF), le tournoir reste
placé sous l'égide Swiss Futsal light.
En ce qui concerne les prix, ils restent
fort raisonnables, puisqu'une entrée
coûtera 10 fr le samedi et 6 fr le
dimanche (le samedi, réduction de 5 fr
pour les titulaires d'Abocard du Journal

coûtera 10 tr le samedi et 6 tr le dimanche (le samedi, réduction de 5 tr pour les titulaires d'Abocard du Journal du Jura / Bieler Tagblatt). Venez nombreux soutenir votre équipe préférée lors de cette réunion incontournable de sionnés de football Citation de la semaine

Citation de la semaine
Je vous fais part d'une citation d'Angelo
Bonati, CEO d'Officine Panerai: «La force
d'une marque vient de sa capacifé à être
fidèle à elle-même». Je vous souhaite à
tous une bonne fin de semaine.

Sébastien Pasche

FC AZZURRI

Président: Cosimo Rose CP 4201, 2500 Bienne 4

tél. 078 644 36 88 Terrain «La Champagne»

Terrain «La Champagne»

Adieu Pascale

Vice-présidente, caissière, responsable
des juniors, responsable de la buvette,
responsable des manifestations, de la
braderie, du tournoi interne, de la fête de
Noël, etc. Pascale a touché à tout. Elle
faisait partie intégrante de notre club, une
vraie côme. Elle a su conqueirri tout le
monde avec son doux visage, toujours
souriante, un état d'esprit continuellement
positif. On avait toujours besoin de
Pascale pour aider, organiser, prendre en
main... Elle était toujours là, disponible,
discrète, humble, sans rien demander en main... Elle était toujours là, disponible, discrète, humble, sans rien demander en retour! Elle a réagi, s'est battue contre la maladie, a lutté couraquesement jusqu'au bout, avec orgueil et humilité sans jamais se plaindre, mais malheureusement le destin en a voulu autrement. Dur, très dur de l'accepter... Elle restera toujours présente dans nos mémoires... Adieu et merci Pascalel Repose en paix dans ta nouvelle demeure.

niertir raskaer: rapper a... prouvelle demeure.

Tournoi de la premer.

Tournoi de la premer.

Dimanche prochain, 17 janvier, aura lieu le traditionnel tournoi du FC Aurore dans la nouvelle salle de l'Esplanade (vis-à-vis du Palais des Congrès). Voici le programme des matchs de notre équipe: 9h50: Azzurri – Bévilard; 10h50: Azzurri – Diessbach; 12h10: Azzurri – Orpond; 13h30: Azzurri – Aurore. On vous souhaite une bonne semaine à tous! A presto!

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebet

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tél. 079 449 29 34

FC LNL: case postale 414, La Neuveville Viva la fiesta de la Dos

Viva la fiesta de la Dos
Le souper du FC LNL, organisé par la
2e équipe, aura lieu le samedi 30 janvier
2010 à la Salle du Battoir à Diesse. Le
thème de cette soirée sera «L'Espagne»
avec au menu paella de terre (poulet) et
paella de mer (fruits de mer), crème
catalane, dès 19h. Au programme aussi:
démonstration de football freestyle,
images «verdades» de la sorie à Madrid
au mois de mars 2009, flamenco
neuvevillois, bar DJ Lucky C & DJ Tek
Lawl Et pour outes les personnes
conscientes de leur responsabilité, à
partir du 2e verre de «sangria» maison ou
de vin proposé, un service de bus est mis
à disposition entre La Neuveville de bus est mis
à disposition entre La Neuveville de bus est mis
à disposition entre La Neuveville el bus est mis Diesse au prix de 5 fr. Prix de la soirée: 49 fr, moins de 15 ans 25 fr. Soirée 49 fr. moins de 15 ans 25 fr. Soirée ouverte à tout le monde dès 23ha0 jusqu'à 3h, prix d'entrée 5 fr. Les inscriptions (réservations conseillées) sont à adresser par courrier à Patrick Rohrer, me du Faubourg 27, 2520 Le Neuveville ou par e-mail sur le site www.fchilc.h. De plus amples informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante; patrick notreréfichil.ch Délai d'inscription: 15 janvier. Otre

FSG BIENNE-ROMANDE Président: A. Chalon, Mauchamp 47, 2504 Bienne, tél. 032 341 83 29

Sec. fém: S. Zumbühl, 032 357 14 30

Sec. hom: J. Ammann, 032 342 15 85
Ce soir, reprise des entraînements Il est d'ores et déjà temps de préparer la n'est o très et uegle tellings de plépate la fête jurassienne des gyms hommes à Courrendlin. En effet, en tenant compte de vacances de neige, des vacances de Pâques et des nombreuses absences de mai, nous ne pouvons tarder à préparer cette manifestation annuelle. A ce soir

Section féminine

Tout d'abord, je vous souhaite à toutes une très bonne année 2010.

ce soir, nous reprenons nos leçons de gym avec vos monitrices préférées. Que celles qui n'ont pas encore redonné les jupes de la soirée à Chantal, les apportent ce soir en halle. Carnet gris

Nos sincères condoléances à la famille de Simone Frieden et Denise Favre pour le décès de leur frère. Marlyse Actifs

Bonne année à tous et surtout bonne Bonne année à tous et surtout bonne reprise des entraînements. Je suis sûr qu'après cette période de fête et d'excès gastronomique vous êtes tous heureux de retrouver le chemin des halles de sport pour brûler ces kilos superflus. Ce weekend, le chalet sera garde par William Flueckiger. En espérant qu'il y at plein de neige. Je profite de ces lignes pour vous rappeler que la répartition des gardiens de chalet est disponible sur notre site www.bienneromande.ch



Président: Rémy Huguelet

rue de la Gare 18, 2603 Péry, tél. 032 485 14 75. Répétitions: école du Geysried, je 20 h, www.laconcordia.ch.vu

Geysried, je 20 h, www.laconcordia.ch.w. 18 assemblée de délégués de la Fédération jurassienne de musique Dimanche 17 janvier, à 9h30, dans la grande salle du Sahligut, ce ne sont pas moins de 330 personnes qui sont attendues par la Concordia pour suivre les délibérations. La Concordia leur souhaite bonne route et bon dimanche. La présentation et le compte rendu de cette assemblée paraîtront dans le Journal du Jura sous la plume di Jan-Pierre Aubert, un grand merci. Samedi 16 janvier

Pierre Aubert, un grand mierci.

Samedi 16 janvier

Dès 14h, préparation de la salle par les membres de la société et à 17h, dernière mise au point avec tout le personnel (demoiselles d'honneur, sommelières, service et cantine). Merci de votre describiles de la contra del contra de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra del la contra de la contra del la contra de la contra del la co disponibilité, la réussite de cette journée dépend de vous.

Répétitions

Reprise pour tous ce soir à 20h au Geyisried. **Ré-mi**

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays

Rte de Bienne 24, 2536 Plagne, tél. 032 358 17 21, www.branle-glottes.ch Local: 1er étage du rest. «Haudenschild»

Coat: Ter étage du rest. **Haudenschilde
Echos de la répète et an neuf
Oui, c'est la reprise! Mais, tout d'abord,
encore bonne et heureuse année 2010 à
tous! Oui, nous avons retrouvé le chemin
de nos répétitions en ce début de
nouvelle année, avec quelques kilos en
plus et une glotte à "dégripper", mais
nous allons remettre le tout en forme (no
problem). Par ces premières lignes de
l'année (pour moi, donc), je tiens tout
particulièrement à remercier l'ami JeanClaude, dit «la fausse note» alias
«Assurancetourix», un barde qui
spontanément a accepté de »prêter sa
plume» afin d'assurer l'intérim de cette
rubrique pour cause de «déhanchementsde votre serviteur (sans jouer de la
clarinette, la hanche reste un élément
indispensable dans le «mouvement de la
mécanique hebdomadaire» (ou sont-ce
les commandes d'un bateau nommé «les
Copains d'abord-?) afin de continuer à
donner régulièrement des nouvelles d'un
cheur cher à nos admiraturs, en te
disant encore une fois MERCI (ai-je
entendu un «OUF» de soulagement?).
Oui, disais-je donc, une reprise (en
fanfare) avec répétition assitue des
anciens chants pour les amener à un
niveau digne des BG et l'étude des
nouveaux crus 2010 (toujours en
respectant le rythme, sans être «Roland»,
qui a de «beaux gestles», et qui a dû
payer Toni pour qu'il l'écoute, mais que
c'est beau... quand dut le monde est
ensemble...). Par ces lignes, je vous fais
également déja part de nos premiers
«endez-vous», celui du vendred!
29 janvier, date de notre assemble.
29 janvier, date de notre assemble.
29 janvier, date de notre assemble
29 janvier, date de notre assemble
29 janvier, date de notre assemble
61 de la que 2010 (10 au le septembre)
our un concert à Malleray (des 10) qu'er
four le continue des la ce Echos de la répète et an neuf le Talf que 2010 (10 du 12 septembre) correspond à l'année de notre traditionnelle course BG (qu'on se le dise!). Et je termine sur le premier anniversaire de l'année avec un «Happy birthday» Claude et un grand merci pou l'apéro. Bonne reprise et bonne semain tous





SPAN WHOLE LOTTA DC -

Spécial

The AC DC Tribute Band from Switzerland since 1992

Prélocation:

Fan-Shop Seeschwalbe du HC Bienne www.seeschwalbe.ch

Le Journal du Jura tire au sort 10x 2 billets d'entrée d'une valeur de Fr. 25.-

Envoyez une carte postale avec nom, prénom et adresse à:

Le Journal du Jura Hockeyparty 135, chemin du Long-Champ 2501 Bienne

ou envoyez un SMS avec le texte **JDJH** nom prénom numéro 939 (Fr. –.50/SMS)



Hockeyparty HC Bienne 20 ans «Seeschwalbe»



Vendredi 12 février 2010 Clientis-Caisse d'Epargne CEC

Saint-Imier: 032 941 47 40

et ses succursales de Courtelary, Sonceboz,

Tramelan et La Chaux-de-Fonds

www.saintimania.ch

<u>présente</u>

Le Pavillon. Rue Centrale 63. Rien Ouverture des portes 20 h



JOURNAL Salle de Spectacles -Saint-Imier Réduction de Fr. 5.-

avec Abocard JdJ

www.journaldujura.ch

15 au 17 janvier et 21 au 23 janvier 2010



VIOLENTE RÉPLIQUE
Un séisme de magnitude 6 a secoué Haïti hier matin, huit jours après le terrible tremblement de terre. >>>> PAGE 26

Jeudi 21 janvier 2010 • Nº 16 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

Le HC Moutier revit



Les Prévôtois (ici Christoph Hostettler) ont donné énormément de fil à retordre à leurs voisins taignons, avant de courber l'échine en toute fin de match. >>> PAGE 18

B. Labbé à cœur ouvert



La chancelière Barbara Labbé vient de passer ses cent premiers jours dans ses nouvelles fonctions au l'administration biennoise. L'ancienne préfète de La Neuveville évoque son nouveau job. >>> PAGE 4

TRAMELAN

Le président Daniel Gerber se confie

L'agrarien Daniel Gerber nommé à la présidence du Conseil général tramelot, tirera sa révérence au terme de cet ultime mandat. Il aura alors passé 23 ans au service de la politique communale.



GRAND CONSEIL

Faut-il sauver la navigation sur les lacs?

Selon le radical biennois Peter Moser, la navigation sur les lacs du canton est en péril. Hélas, Berne ne veut pas entendre parler de sulventions régulières. Hier, le motionnaire précité a proposé un compromis. >>> PAGE 2

SAINT-IMIER

Salle flambant neuve pour Espace Noir

Le centre culturel Espace Noir inaugure ce week-end sa salle de concert et de théâtre. Elle a été refaite à neuf et pourra accueillir plus de monde. De quoi remettre sur les rails la coopérative, qui a connu des



Swatch Group a bien résisté en 2009

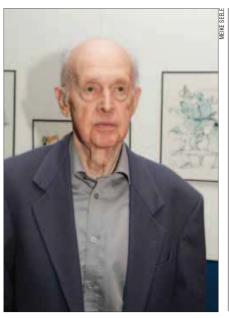


SUCCES La crise qui frappe l'économie mondiale a aussi bousculé le No 1 de l'horlogerie Swatch Group, mais il a bien mieux résisté que l'ensemble de la branche. Son résultat, certes en baisse, est néanmoins le 3e meilleur de son histoire, >>> PAGE 3

LA NEUVEVILLE

Dessins de presse accrochés

André Paul dessine depuis qu'il est môme. Mais c'est dans la presse de Suisse romande qu'il a acquis sa renommée. Ses dessins sont accrochés aux cimaises du home Mon Repos à La Neuveville. Le vernissage a eu lieu hier en sa présence Politiciens sportifs ou caricatures sont autant de souvenirs d'une génération pour le dessinateur comme pour ses admirateurs. «Certaines fois, je revois des dessins et je n'ai aucun souvenir de les avoir dessinés», avoue André Paul en souriant. Visite émouvante. >>> PAGE 7



SPORT

TeleBielingue met le paquet



L'élection du sportif de l'année 2009 de la région Bienne-Seeland-Jura bernois sera retransmise en direct sur la chaîne de télévision régionale. Le successeur de Christian Stucki chez les messieurs devra bien se





SOMMAIRE ■ Mortuaires 11 ■ Cinés et agenda 13 ■ Forum 14 ■ Feuilleton 19 ■ VR 20, 21 ■ Télévision 23

LA CHORALE DE BIENNE

Président: Claude Perrenoud

Répétitions: mercredi 20h,

salle du home «le Cristal». Bienne Nous voici dans une nouvelle ère l'an 2010! Nous souhaitons pour l'occasion à tous nos membres el lecteurs nos veux les plus sincères, que cette nouvelle année soit riche en événements Joyeux et que le bonheur rayonne au milleu du chacun trouve son rythme au fil de sa note. Nous avons appris avec surprise le décès de notre ancien membre Robert Chappuis. Il est entré à la Chorale en 1961 pour la quitter en 2000. En tout, Robert a œuvré pour l'art choral pendant 49 ans. Nous présentons à son épouse ainsi qu'à sa famille l'expression de nos sincères condiciances. Nous rappelons que tous les mercreties de 20 h à 22h, nous nous retrouvons entre choristes tous nos membres et lecteurs nos vœux nous nous retrouvons entre choristes pour une répétition des plus extraordinaires, mais c'est surtout autour de la rencontre, l'amitié et le partage que nous vivons des moments sensationnels... Bien entendu toute sensationnels... Bien entendu toute personne est la bienvenue, alors si le cœur vous en dit, vous pouvez dès à présent nous rejoindre. Vous aurez ainsi le plaisir de découvrir la grande variété de chants que possède la Chorale. Nous vous attendons dans la salle du 1er étage du home «le Cristal», chemin de Cerlier 40a, à Bienne. L'assemblée générale annuelle aura lieu ce samed i à 16%0h au même endroit. Pour finir voici une citation pour embellir cette semaine: «Il y a des sentiments si intraduisibles qu'il faut la musique pour les suggérer.» faut la musique pour les suggérer.» (André Esparcieux). Amicalement, Nicolas

CHŒUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ

Président: Pierre Fankhauser

Chemin du Tilleul 46

2503 Bienne Tél. 079 432 07 01

Pierre (du 20.1) qui ont fêté leur anniversaire durant le mois de ianvier Mous pourrons leurs dire alors: «La vie ressemble à un conte, ce qui importe ce n'est pas sa longueur mais sa valeur. La jeunesse a un joli visage, l'âge a une belle âme.» Amicalement,

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermeille

Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmondo, Nidau

Assemblée générale

2010 est là. 1980 est l'année de la
fondation du Cross Club Nidau.

30 années ont passées. Que de
souvenirs, mais ce serait trop long à les
énuméer dans ces colonnes. Pour de de l'annéer dans ces colonnes. Pour marquer cette anniversaire, notre assemblée générale sera différente des précédentes puisque l'on se déplaces à ... Je n'en dis pas plus. Pour les personnes inscrites, n'oubliez-pas le rendez-vous, soit sameld 23 janvier, à la Posalux, à Boujean; places de parc à disposition. Le déplacement s'effectuera en car départ à 15h. Pendant l'AG, une visite sera organisée pour les conjoints. Etant domné l'hiver dont nous sommes gratifiés, une paire de chaussures de rechange serait la bienvenue. Il y a tout de même 500 mètres à marcher. Ne serait-ce que pour avoir vos chaussures de danse en bon état lors de notre soirée de l'attention des non-participants

de danse en bon etat nots de notre solrée A l'attention des non-participants Votre club vous est cher mais vous ne pourrez être présent le 23 janvier? Il serait agréable que vous le fassiez savoir en vous adressant à un membre du

Absent

Vour president et correspondant de la Voix romande sera absent jusqu'au 21 janvier. En cas d'urgence, veuillez vous adresser au vice-président Philippe Vaucher, ou pour la Voix romande, à Denis Racine. Merci de votre collaboration et à bientôt.

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli

Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne, tél. 032 322 39 67 ou

032 341 18 14 USZ 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30, au restaurant Romand, à Bienne. Un bonjour tout aussi chaleureux depuis Brisbane en Australie.

A bientôt

FANFARE MONTAGNARDE PLAGNE

Président: Marc Grosiean

tel. 032 358 15 19

Local: hötel du Cert. 2536 Plagne

Demièrement s'est tenue la 128e
assemblée générale de la fanfare, sous la
présidence de Marc Grospan. Au chapitre
des admissions, nous avons eu le plaisir
d'accuellir une nouvelle musicienne dans
notre société, soit Sophie Cochet, qui fair
partie des jeunes musiciens. Nous lui
souharions beaucoup de plaisir et de
belles années musiciens en notre
compagnie. Le procés-verbal de la
dernière assemblée générale, rédigé par
la secrétaire Myriam Allemann, a été
accepté aveç remerciements. Les la secrétaire inyriam Allemann, a ete accepté avec remerciements. Les comptes 2009, présentés par la caissière Graziella Grosjean, ont également été acceptés. Dans son rapport, le directeur Jean-Claude Clénin s'est dit très satisfait de l'année écoulée. Il nous remercie de l'année écoulée. Il nous remercie encore une fois d'avoir participé à sa fête d'adieu à la Musiques des Jeunes de Bienne. Il félicite ensuite les jeunes musiciens pour leur travail et leur assiduité. Jean-Claude aimerait toutefois mettre sur pied un nouveau cours de débutants et lance un appel à tous ceux qui seraient intéressés. Nous sommes également à la recherche d'un bassiste pour renforcer nos rangs. Le comité est maintenu dans ses fonctions. 4 musiciens sont chaleureusement applaudis pour leurs nombreuses années

musiciens sont chaleureusement applaudis pour leurs nombreuses années de fanfare. Michel Grosjean, 55 ans de musique, Jean-Robert Gerber et Ervin Voilbet (50) et François Grosjean (30). Le programme 2010 est le suivant, dans ses grandes lignes 20.3, concert annuel; 8.5, petit concert pour la fête des mères; 13.6, festival; 19.6, concert-apéritif à l'occasion des 50 ans du Jass Club de Plagne; 12.9, concours de tracteurs et 27.11, macha un loto.

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Correspondante

ocal: restaurant Romand, Bienne

Chers amis neuchâtelois, Il m'est très pénible de devoir vous Il m'est très pénible de devoir vous annoncer le décès de notre membre et ami Alois Rosselet. Il s'est éteint le 10 janvier dernier, au Centre Rochat. Né le 19.224, il est devenu membre de notre société en 1988. Il participait à toutes les séances et manifestations. Pendant des années, il a écrit les comptes-rendus des assemblées générales. En 2002, il a parrainé l'achat d'une nouvelle bannière. Mous lui devons beaucoup d'initiatives. En 2003, il a été nommé membre d'honneur pour services rendus à notre En 2003, il a été nommé membre d'honneur pour services rendus à notre société. Il est entré au Centre Rochat en 2007. Adieu, Alois I Noubliez pas que notre assemblée générale aura lieu le vendredi prochain (soit le lendemain de la parution de cet article) au restaurant Romand, à 18h30 précises. L'ordre du jour vous a été communique antérieurement, mais le point principal sera l'élection d'un nouveau président! Venez donc nombreux! Bien à vous Jac

L'AUDACIEUSE Présidente: Françoise Grand

Rue des Jardins 13, 2502 Bienne, tél. 032 342 78 22. Local: «Grotto», ch. de Safnern 22, 2504 Bienne semblée FJM

cn. de Samem 22, 2504 sienne
Assemblée FJM
C'est en présence de 330 délégués qu'a
eu lieu dimanche dernier 17 janvier 2010
la 128e assemblée générale des délégués
de la Fédération Jurassienne de Musique,
présidée par M. Gérard Cattin. Cette
grande manifestalon organisée par nos
amis de la «Filarmonica La Concordia» de
Bienne à permis à notre membre
fondateur et membre d'honneur Jéan
Gertsch de se voir attribuer la médaille de
vétérans CISM (confrérie internationale
des sociétés de musique) pour 60 années
passées au service de la musique. Pour
l'occasion notre vétéran était accompagné
du président d'honneur Roland Probst, de
la présidente Françoise Grand, de la
secrétaire Christine Probst ainsi que du
sous-directeur Julien Probst. sous-directeur Julien Probst. Vive l'année 2010!

Vive l'année 2010!
Je vous rappelle que cette année nous célébrons notre 55e anniversaire. Une bonne raison pour reprendre les répétitions avec une détermination encore plus accrue. La preuve lors de cette dernière répétition de mercredi dernier gerniere repetition de mercreau gernier totule l'équipe des musiciens-copains ont eu la joie de retrouver -Juliu-» qui avait pour un soir délaissé ses études à Fribourg pour être de nouveau parmi nous. Le mod te la semaine Nous remarquons les jours heureux de notre vie passée, qu'après qu'ils ont fait place à des jours malheureux. Fallûte

SOCIÉTÉ ORNITHOI OGIOUE

«La Perruche»

Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne, tél. 079 611 16 79

Local: restaurant Romand, Bienne
Reprise importante pour 2010
Nous commencerons par notre
assemblée générale samedi 23 janvier au
restaurant Romand à 16h30. Vous avez restaurant Romand à 16h30. Vous avez tous reçu l'invitation et l'ordre dui jour ainsi que le menu proposé. Les personnes qui sont intéressées à y prendre part, peuvent s'amoncer en appelant Hugo au 079 611 16 79 de suite pour la commande du menu. En vous remerciant de vous revoir nombreux lors de cette assemblée, je vous souhaite une excellente fin de semaine. Votre serviteu

CERCLE ROMAND

Président: Claude Gautier

Rue des Bains 36, 2503 Bienne, tél. 032 323 93 69

Local. rest. Romand, tél. 032 322 67 44 Bisous mesdames, bonjour les amis, Bisous mesdames, bonjour les amis, L'information nous étant parvenue tardivement, il ne nous était plus possible de rendre honmage la semaine dernière, à notre membre M. Alois Rosselet, décédé le 10 janvier. Ardent défenseur de la francophonie régionale, Alois Rosselet était membre de plusieurs sociétés romandes. Ceux qui l'ont connu ont pu apprécier sa grande amitié ainsi que la chaleur qui émanait de ses paroles et de sa présence au mit étaient supuert un chaleur qui émanaît de ses paroles et de sa présence qui étaient souvent un réconfort dans les moments pénibles. Membre du Cercle ornand de Bleme depuis 1955, il fut fort apprécié. Longtemps membre du comité et membre d'honneur, son souvenir restert dans nos mémoires. A son épouse et à toute sa famille, nous présentons nos plus sincères condoléances.

Le Cercle romano

Le Cercle romand Voici la réponse à ma devinette de la semaine passée qui, je l'espère, ne vous a pas occasionné trop de nuits blanches. Ni de surchauffe de la matière cérébrale que l'on est censé possèder sous les cinveux. D'où mon conseil de veiller à son refroidissement régulier. En fait, il s'agit d'une déduction logique, car le seul endroit où il est possible de construire une maison avec les quatre murs exposés au sud sur notre bonne vielle planète, se situe exactement au nôle nord au sud sur notre bonne vielle planète, se situe exactement au pôle nord, es out géographique. Or, au pôle nord, les out sont... C'est simple mais il fallail y penser alors sans rancunes! Messieurs les enseignants en géographie, ne vous sentez pas obligés de piéger vos élèves es cere mes facéties. Avec mes amitiés, le scribe ... J. C. Moutt

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Personne de contact: Alain Loigerot

2552 Orpond tél. 032 355 22 26

Nous espérons que vous avez bien commencé l'année 2010 et vous informons de nos prochaines activités auxquelles nous souhaitons vous retrouver nombreux. Le mardi 16 février 2010, vous pourrez vous joindre à la dégustation de la saucisse au marc avec saylad de nommes de tarce, chez Wenze. dégustation de la saucisse au marc avec salade de pommes de terre, chez Werner Ruf, Dorfgasse 3, à la distillerie de Douanne. Ce repas vous est proposé pour 23 francs. Les places étant limitées, nous vous remercions de vous inscrire rapidement auprès d'Alain Loigerot, Mittelsstrasse 35, 2552 Orpund, tél. 032 355 22 26. Notre assemblée généra prévue le vendredi 12 mars 2010 à 19h00, au restaurant Romand. Bonnes salutations à tous. Chanta

STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION

Section de Bienne, CP 1506, Bienne

Coprésidentes: Marie-Isabelle Cattin tél. 032 315 76 40; Chantal Garban tél. 032 365 00 59 ou 079 411 67 59

In r'est pas encore trop tard pour vous adresser nos meilleurs vœux pour la nouvelle année, vœux de santé, de joies multiples et de rencontres amicales et culturelles. Nous sommes en mesure de culturelles. culturelles. Nous sommes en mesure d vous annoncer deux manifestations en attendant notre prochain comité fin janvier qui permettra de décider du programme du premier semestre. mardi 16 février, la Société française vo invité à participer au repas de la saucis: au marc, à la distilleire de Douanne, à 1900, pour le prix de 23 francs. Les inscriptions sont à adresser rapidement Alan Lolgerof, Mittelstrasse 35, 2552 Orpund, tél 079 798 25 21. Le jeudi 4 mars se tiendra notre Le jeudi 4 mars se tiendra notre emblée générale à l'issue de laquelle

assemblée générale à l'issue de laque Eric Sandmeier viendra nous lire des extraits de ses ouvrages. Au plaisir de vous communiquer tout

prochainement d'autres informations sur les rencontres à venir, je vous adresse mes meilleures salutations. Chantal

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla

Case postale 3, 2533 Evilard. Local: Club-house de Sonpieu,

tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

tel. 032 322 77 20, www.tcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui
auraient manqué mon petit mot de la
semaine passée. A ce jour, nous n'avons
toujours par sepris les matchs ce qui me
crée un problème rédactionnel. Je n'ai
rien à me mettre sous la dent et la table
des habitués au Ciub reste vide. A part le
jass qui a connu nu vi succès, 2 heures
de match et 4 heures de discussions
autour d'un verre pour relaire toutes les
parties. Le mot le plus employé fut. Ah
si... Encore merci au cuisinier Klaus et
aux joueurs qui se sont déplacés. Pour
ma part, je visi confinuer ma période de
skis en montagne et surtout ma période
d'affaire du club house. Les jours
deviennent plus longs la forme revient. A
tous nos joueurs, bons entraînements et
surtout revenez en forme pour la reprise
du championnat. Koko fait gaffe au
Valais, risque d'avalanches et risque de
fendant.

Un poussin à votre service

SOF ET SDT ROMANDS

Président: Bernard Zosso

tél. 032 323 20 13

C'est le 29 janvier que notre membre Pierre Sahlí fêtera un bel anniversaire, trois quarts de siècle! La société de tir lui souhaite santé et bonheur et le félicite sounaite sante et bonneur et le feliche pour avoir repris une licence de tir en cette année particulière. Bravo et joyeux anniversaire, Pierre! Comité de l'ATD Bienne, 12 février 2010

La prochaine séance de l'ATD Bienne aura lieu le vendredi 12 février à 19h30, au restaurant Zollhaus. Georges Staub représentera notre société.

Pêche Chasse Tir, 18-21 février 2010
Cette exposition, dont une partie est consacrée au tir, aura lieu dans les bâtiments de la BEA, à Berne. Profitez du batiments de la BEA, à Berne. Profitez du bon pour une entrée à prix réduit qui vous a été remis avec l'invitation à l'AG pour y faire une petite visite et - pourquoi pas - vous mesurer au concours de tir ouvert au grand public... Les membres qui n'auraient pas reçu le bon peuvent le demander à Michel Benoit.

Repas du comité, 19 février 2010 Repas du comité, 19 levrier 2010. Les membres du comité sont conviés à leur repas annuel 2009 qui aura lieu le vendredi 19 février à 18130 au restaurant Sternen, à Daucher. Les personnes empéchées le communiqueront à Roger Richard jusqu'au vendredi 12 février. Assemblée générale de notre société, 24 février

24 février Z4 levrier Elle aura lieu jeudi 24 février à 19h45, au restaurant Zollhaus. Les invitations sont en cours d'expédition.

Prochaine VR Le prochain communiqué de notre société paraîtra dans la VR de jeudi 18 février.

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen

, 2088 Cressier,

tél. 032 757 31 30 Local. restaurant Romand, Bienne

Aperçu de l'assemblée (suite)
Dans la rétrospective de Noël, j'ai oublié
de mentionner que Pierre remerciait le
personnage central de cette fête à savoir
le Père Noël en personne. Voilà mon

manquement» réparé Raclette CIB

Haclette CIB
Comme chaque année, nous allons racler
pour le CIB. Cette année cette prestation
aura lieu le 11,02.10. Pierre a profité de
l'assemblée pour trouver les personnes
dont il a besoin pour cette raclette. Merci
à tous ceux qui ont accepté de se
dévouer à cette noble cause.

Divers

Divers
Comme prévu, Pierre a pris contact avec
l'équipe de Meurtre et Mystère. Elle a pris
acte de nos remarques. Lorette qui se
trouve au home le Ruferheim à Nidau
nous envoie, par la voix de Lucie, ses
meilleures salutations. Nous prends
bien soin de toi. Suzy, nous transmet
aussi les vœux de Gisèle Wagnières qui
sonihaite tout de bon à la Valaisanne et à
sonihaite tout de bon à la Valaisanne et à souhaite tout de bon à la Valaisanne et à qui nous envoyons aussi nos plus amicales pensées.

Apéro discussion Il aura lieu le 6 février chez Jacques, mais j'y reviendrai en temps utile. Retenez déjà cette date. Bonne semaine à tous. In la Terreur

SEELANDERS SKATER Présidente: Christiane Loth

Chemin des Palmiers 10 2504 Bienne, tél. 032 341 23 75

Camp d'entraînement 2010

Camp d'entraînement 2010
Yous pouvez d'ores et déjà réserver dans
votre agenda le week-end des 27 et
28 février pour le traditionnel camp
d'entraînement qui aura lieu cette année à
Wimmis. Davantage d'informations vous
parviendront par courrier.
Entraîneur 2e équipe
Avis aux intéressés, la 2e équipe
recherche toujours un entraîneur. Pour
plus d'informations, veuillez contacter la
présidente au numéro inscrit ci-d'essus.
Entraînement d'hiver
Nous vous rappelons les horaires des

Nous vous rappelons les horaires des entraînements d'hiver. reuts and tappents as instituted used to the control terms of the contro

L'AMICALE DU VIN

Présidente: Mireille Siegfried

Rue de Mâche 87 tél. 032 365 90 38

Bonjour à tous, Et voilà l'année 2010 qui commence sur Et voilà l'année 2010 qui commence sur les chapeaux de roues. Je vous annonce notre assemblée générale. Veuillez réserver le vendredi 12 février 2010. Vous allez recevoir le mailing ces prochains jours. Vos propositions sont à envoyer à la présidente et non au secréariat. Le comité est déjà à pied d'œuvre pour l'organisation des diverse monifertations. l'organisation des diverses manifestations pour cette année 2010. Je vous dis à tout bientôt et bonne semaine. Nicole

HARMONIE ORVIN

Président: Patrik Devaux

Route des Prés 10, 2534 Orvin tél. 032 358 21 60, www.fanfare-orvin.ch http://lesjeunesdelharmonie.e-monsite.com

Répétitions Selon programme établi par Johnny: les lundis 25 janvier et 1er février, 20h00, à

Roue des millions en faveur des ieunes

musiciens
Elle aura lieu le vendredi 29 janvier, au
restaurant du Cheval-Blanc, dès 17h30.
Les jeunes musiciens sont priés de résers
cette date pour la vente des billets; tous
les membres de la fanfare n'oublieront

les membrés de la fanfare n'oublieront pas d'amener un lot au président. Et nos fidèles et aimables cilents seront reçus à bras ouverts dès 17h30. 127e assemblée générale Alfred-Henri Motte, notre président d'honneur, Patrik Devaux, président de H'armonie et René Röthlisberger, président de la Commission de Musique, étaient faliers d'esponir au terme de président de la Commission de Musique, étaient pleins d'espoir au terme de l'assemblée; en effet, après une année difficile, les indices n'étaient judre réjouissants, mais maintenant, il s'agit ergarder en avant, de partir sur de bonnes bases. L'engagement d'un jeune directeur du village a été un soulagement et redonne confiance à une assemblée consciente des problèmes mais enthousiasse.

enthousiaste.

Heureux jubilaires
Marcel Bourquin et Michel Maeder,
respectivement 50 et 35 ans de bons et
loyaux services, ont participé à l'AG de la
FJM, dimanche dernier à Blenne. À leur
retour au village, ils ont été fêtés en
musique par leurs amis. Bravo à Marcel
et Michel pour leur engagement en faveu
de l'Harmonie!

de l'Harmonie ! ... et d'autres membres méritants ... et d'autres membres méritants Fêtent cette année un anniversaire de musique: Daniel Boder (tambour) 35 ans, Patrik Devaux (cornet, président) 30, Jean-Marc Grosjean (bassiste) 55 et Eric Dudenhoeffer (trompette) 5 Admission dans la société Selies Eddiagna, invans filléiste a été.

Selina Edelmann, jeune flûtiste, a été admise officiellement dans la société enthousiasme et les acclamations de l'assemblée.

i assemblee. **Joveux anniversaires**

Jayeux anniversaires
Nous souhaitons une bonne santé et beaucoup de succès à nos membres et amis qui ont célèbré dernièrement leur anniversaire. Virginie Boder (gune percussionniste) le 1.1; Rémy Villard (notre alliste fou et nouveau secrétaire) le 11; Vireni Domon (notre vaillante caissière) le 12; Aurélie Baumer (trompettiste et nouveau membre du comité) le 13. La parole de la semaine Très belles maximes en rapport avec l'absence ou la présence (aux répétitions, par exemple); «Les absents sort assassinés à coup de langue». (Scarron) «Quand le soileil s'éclipse, on en voit la grandeur». (Sénèque)

BRIDGE-CLUB

BRIDGE-GLUE
Présidente: Marina Zingg
Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau,
tél. 032 331 52 80.
Local: rue Neuve 40. tre étage
Le tournol Howell du 12 janvier a réuni
12 paires. Se sont classés, avec un
résultat supérieur à 50%: 1re Mmes
S. WaiterC. Hirschi (55.56%);
2e ex-aeguo MM. E. Kobl/J. Tissot Mme A. Bauman/M. M. Fahrni (40.77%);
3e MM. R. Jaqua/E. Ermuflu (53.70%);
3e MM. R. Sichlon/R. Froidevaux.
Bravo à toutes et tous!
S

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg Local: Residenz Au Lac, rue d'Aarberg 54

http://www.sg-biel-bienne.ch/

Coupe suisse
1re ronde centrale: belle victoire d'Alex
Lienhard contre Paul Niederer. La 2e
ronde aura lieu le 27 février.
Championnat suisse des juniors Championnat suisse des juniors Le 2me tour, en 5 parties, a eu lieu à Soleure ce dernier week-end. Chez les M14, Sven Lienhard avec 2 points se retrouve en milieu de classement.

Chez les M12 hrillant week-end nour Christophe Rohrer. Avec 4,5 pts, il est d'ores et déjà qualifié pour la finale.

CAMPING CARAVANING

Grand-Rue 19, 2603 Péry, tél. 032 485 19 05

tél. 032 485 19 05

Local: restaurant Romand

Assemblée générale
Notre assemblée générale aura lieu le
samed i 6 évrier à 17 ha ur restaurant
Romand, à Bienne. Les invitations ont été
envoyées. Cette assemblée sera suivie
d'un souper et de la traditionnelle
rétrospective en images de la saison
2009. Attention, les inscriptions pour le
souper sont à faire chez le président
jusqu'au 30 janvier, dernier délai. Au
plaisir de vous saluer.

Le Nomade

FSG BIENNE-ROMANDE

Président: A. Chalon, Mauchamp 47, 2504 Bienne, tél. 032 341 83 29 Sec. fém: S. Zumbühl, 032 35 Sec. hom: J. Ammann, 032 342 15 85 Section féminine

Dames Ce soir, leçon de badminton avec Michèle

SKI-CLUB ROMAND

Président: Claude Perrenoud

2502 Bienne

Compétitions
Les premières compétitions qui devaient
avoir lieu le week-end demier aux
Bugnenets ont dû être annulées par
manque de neige. Par contre, loiles
premières manches de la coupe Didier
Cuche sont toujours agendées pour ce
dimanche 24 janvier, à Tramelan.
Espérons-donc qu'il neigera à gros
flocons jusqu'à ce moment-lâl

Victoria

LA CONCORDIA

Président: Rémy Huguelet

rue de la Gare 18, 2603 Pérv. tél. 032 485 14 75. Répétitions: école du Geysried, je 20 h, www.laconcordia.ch.vu

Geysried, je 20 h, www.laconcordia.ch.vu
Assemblée de la FJM,
dimanche 17 janvier 2010
Une date qui restera marquée dans bien
des mémoires, autant du côté
organisateurs que participants.
L'ovation réservée à la Concordia en fin
de programme avec un public débout en
dit long sur la parfaite organisation de
cette journée, aussi bien côté parking que
accueil, apéro, diner, choix musicia, etc.
Un grand merci à toutes les personnes
bénévoles qui ont contribué à ce succès.
Répétitions

Répétitions

On reprend tous ses esprits et on se retrouve ce soir à 20h00, au Geisried

PÉTANQUE LA BIENNOISE

Président:

Case postale 17

2500 Bienne 6

Bonjour à tous,
Résultats
Lors du Swiss Indoors de ce week-end,
Christine Emery et Nicole Bessire se sont
include pour les filles. Bravo.

Manifesiations
Le concours de la nouvelle année se déroulera le dimanche 24 janvier au boulodrome de la Côdate 8 Sonceboz. Il ya une invitation pour le Mini-Master qui se déroulera le 13 et 14 février se déroulera le 13 et 14 février se déroulera le 13 et 14 fevrier se déroulera le concours Les Donzelles à Verdon, Il se jouera en doublettes féminir basé sur 3 dénuires l'accritions characteristiques de l'accritication de l'accri 30 équipes. Inscriptions jusqu'au 15 février chez o.duruz@bluewin.ch ou au 079 342 40 23. Voilà, c'est tout pour aujourd'hui. Pétanquement vôtre. **Vio**

AMICALE ROMANDE NIDAU

Président: Richard Antille Route d'Aegerten 12, 2503 Bienne,

tél. 032 331 69 46

Local: Restaurant Romantica, Port

Raclette 2010 - rectificatif
Mea culpa, mea culpa: la semaine j'ai
annoncé par erreur que la raclette aurait
lieu en mars. Pas du tout! Merci de
rectifier dans vos agendas: celle-ci aura
bien lieu – comme annoncé lors de notre
assemblée générale - le 9 février. Je suis
sincèrement désolée de vous avoir induit
en erreur. Par contre le délai d'inscription
reste le même: mardi 2 février auprès
d'Odette Lupatini.

Cannet uris Raclette 2010 - rectificatif

Carnet gris Avec quelques retards nous présentons Avec queiques retaros nous presentons nos sincères condoléances à Pierre Sunier et à son épouse Anne-Marie qui viennent de perdre leur papa et beaupère. Nous sommes en pensées avec ei pendant ces journées difficiles.

Salutations à toutes et à tous.

St S AVEC BUX

Suze

PÉTANOUE OMEGA

Président: Willy Jeanguenin

CP, 2500 Bienne 8, Boulodrome Rue Stämpfli 124, tél. 032 341 90 11

Swiss Indors teminin Cette compétition s'est déroulée en notre Boulodrome, dimanche 17 janvier. A cette occasion, 16 doublettes se sont affrontées, pacifiquement, mais dans des joutes ardemment disputées! Le quatuor gagnant se présente ainsi: 1er rang, Sandrine - Anne-Sophie, La Côtate. 2: Sintia - Thérèse, Luterbach. 3 ex æquo: Ella-Paulette, Oméga et Christine-Nicole, La Biennoise.

La Biennoise. **Au programme**Samedi 30 janvier: doublettes mixtes. Fin des inscriptions sur place, 13h30.

Mini - Masters

Ce concours en triplettes libres aura lieu les samedis 13 et dimanche 14 février prochain, sur invitation.

Rappels Chaque 1er et 3e vendredi du mois concours en doublettes formées. Fin des inscriptions sur place, 19h. Concours interne: il se poursuit chaque mardi soir à 19h précise. Tirage à la mêlée. Ouvert à

tous. Assemblée générale

Réservez la date du jeudi 28 janvier à 19h30. Des postes sont à repourvoir au Comité. Les personnes en possession clefs du Boulodrome sont priées de les clefs du Boulogrome som priess de 185 rapporter à cette occasion, pour cause d'inventaire. Merci! Bonne semaine à foue! J. Sch

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebet du Tirage 17, 2520 La Neuveville, 079 449 29 34

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tid. 079 449 29 34 FC L/NL: case postale 414, La Neuveville Viva la fiesta de la Dos Nous rappelons que le souper du FC L/NL; case postale 414, La Neuveville Viva la fiesta de la Dos Nous rappelons que le souper du FC L/NL; organisé par la 2e équipe, aura lieu le samedi 30 janvier à la salle du Battoir à Diesse. Le thème de cette soirée sera «L'Espagne» avec au menu paella de terre (poulet) et paella de mer (fruits de mer), crème catalane, dels 19h. Au programme aussi: démonstration de football freestyle, images «verdades» de la sortie à Madrid au mois de mars 2009, flamenco neuvevillois, bar D1 Lucky/C & D1 Tek Lawl Et pour toutes les personnes conscientes de leur responsabilité, à partir du 2e verre de «sangria» maison ou de vin proposé, un service de bus est mis à disposition entre La Neuveville et Diesse au prix de 5 fr. Prix de la soirée: 49 fr, moins de 15 ans 25 fr. Soirée ouverte à tout le monde dès 23h30 jusqu'à 3h, prix d'entrée 5 fr. De plus amples informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante: patrick roherre/fichich.

Soirée curling Organisée par Olivier Jaccottet, quelques entraîneurs du FC L/NL se sont retrouvés à la patinoire de Neuchâtel, vendredi soir dernier, pour une initiation au curling suivie d'une fondue au fromage. Après

a la patinoire de Neuchatei, vendredi soir dernier, pour une initiation au curling suivie d'une fondue au fromage. Après 45 minutes d'explications données par un pro du club local, deux équipes se sont formées et ont joué plus d'une heure. Pour l'anecdote, c'est l'équipe du Pour l'anecdote, c'est l'équipe du président qui a gagné la partie par 7 à 2! Un grand merci à Olivier pour la parfaite organisation. Et vivement la prochaine fois. Olaf

FC AURORE Président: Marc Bernhard

tel. 079 206 02 11,
case postale 547, 2501 Bienne
Local: rest. de l'Union. www.fcaurore.ch
Tournoi Indoors 2006/ FC Aurore
La victoire est revenue au FC Orpond
(2e ligue) qui s'est imposé en finale face
au FC Diessbach (3e ligue) sur le score de 2-1. Pour notre part, la journée fut vraiment contrastée. Nous avons débuté le tournoi péniblement avec deux défaites le matin face aux deux futurs finalistes du jour. Après le repas de midi, nous nous sommes réveillés pour s'adjuger le derby contre le FC Azzuri, avant de terminer le contre le FC Azzuri, avant de ferminer le tournoi sur une note positive face au FC Bévilard. Toute l'équipe se joint à moi pour remercier tous les bénévoles qui ont donné de leur temps afin que ce week-end se déroule de la meilleure des façons. Les joueurs des autres équipes, avec lesquels j'ai put discuter, turnet également emballés par cette édition dans cette nouvelle halle. Et puis, il faut le dire, c'est tout de même plus appréciable pour un joueur de pratiquer du football en salle durant cette période.

durant cette période. **Résultais**FC Aurore – FC Diessbach 3-6; FC Aurore – FC Orpond 2-4; FC Aurore – FC Bévilard 3-2. **Citation de la semaine**Je vous fais part d'une citation de Philippe Chevrier, chef gastronomique:
«Fais un métier que tu aimes, tu ne travailleras jamais un jour de ta vie». Je vous souhaite à tous une bonne fin de semaine. **Sébastien Pasche**

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays Rte de Bienne 24, 2536 Plagne tél. 032 358 17 21, www.branle-glottes.ch Local: 1er étage du rest. «Haudenschild» Echos de la répète et futur concert

Local: 1er étage du rest. "Haudenschild»
Echos de la répète et futur concert
Demandez le programme IE houi, celui de
notre prochain concert du samedi
30 janvier à Malleray, une initiative de
notre ami Francis (sommes également
invités à partager le souper avec notre
public, alors, ne vous goinfrez pas trop
avant...) C'est donc avec un entrain tout
neuf que nous l'avons «attaqué». ce
programme qui est composé d'un
heureux amalgame d'anciens et de
nouveaux chants «made in BG» Bon,
nous espèrons vivement que Tonn et
tombe pas malade dric Ià, lui qui a une
de ces «dousse» venant de très profond
(le dirais même du tréfonds tellement
c'est caverneux). Bon, Walti lui a donné
un conseil de derriere les fagots, à savoir
de tenir sa main comme le faisait
Napoléon (mais, était-ce vraiment parce
qu'il toussait?). Selon lui (Walti donc), ca
aide (bon, mais pour diriger à nue
prompt rétablissement car, nous avons
impérativement besoin de ta. «bonne
conduite». Lors de cette répète, nous
avons aussi eu le plaisir d'accueillir notre
ami «Phi Phi II» (non, pas «Phi Phi brin
d'acier», notre pit Belge, voyons), tout
content de revoir un «chœur d'homme»
et désireux, lui aussi, de remettre son
classeur de partitions à jour (c'est qu'ils
ont fait du chemin les bougers, depuis la
dernière fois ...). Une petite visite active,
donc, qui nous fait toujours plaisir. Alley

NOLLEYBOYS BIENNE

VOLLEYBOYS BIENNE

Président: Marco Severino cienne route du Château 6

2520 La Neuveville tél. 079 407 88 09

tél. 079 407 88 09

Vendredi 15.01.10, défaite de nos hommes à Ecublens

H1: VBC Ecublens - VB: 3-2 (26-24; 23-25; 17-25; 15-11). Match à nouveau très serré, mais nos hommes n'ont pas démérité (voir commentaires dans votre journal préféré de mardi 19.01.10).

Samedi 16.01.10, victoire de nos dames à Saint-limier

Samedi 16.01.10, victoire de nos dames à Saint-Inier D2: VBC La Suze - VB: 1-3. Bon match et belle victoire, nos dames occupent toujours la première place de 2e ligue. Bravo et félicitations. Samedi 16.01.10 au NG, groupe titre pour les M16 M16: Volleyhoys H - VBC Bienne «A»: 0-3. Autre paire de manche pour nos jeunes dans ce groupe «titre». Malgré cette défaite, la terre continue de fourner. Ils doivent serrer les coudes et ne plus doivent serrer les coudes et ne plus penser à ce match. Ils ont jusqu'au 5 février pour remettre les pendules à

Trieure. Vendredi 22 janvier, nos hommes se déplacent à Aubonne H1: à 20h30, Litoral Aubonne -Volleyboys Bienne.

Spécial

Volleyboys Bienne.
Samedi (3.0.110, nos dames se
déplacent à Malleray
D2: à 16h «salle secondaire», BMV 92 Volleyboys Bienne. Amis et fans de VB, si
vous le pouvez, un soutien en dehors de
nos terres est un atout supplémentaire
pour nos dames et nos hommes. VER

Président: Bernadette Hausammann

gnolant 1, La Neuveville, . 032 751 69 12. Local: aula Ecole des

Platanes. Répétitions: me 19 h 30

La nouvelle année est entamée, un La nouvelle année est entamée, un nouveau programme est à étudier et n'oublions pas la cantate qui n'est pas une sinéeure. Mais nous y arriverons avec de la persévérance, de l'assiduité aux répétitions et surtout du plaisir. Si vous désirez chanter, rejoignez-nous, c'est avec joie que nous vous accueillerons. Avec nous, vous accueillerons. Avec nous, vous déchiffrerez es partitions, je gage que vous y prendrez autant de plaisir que nous. Nous avons besoin de votre voix pour renforer nos registres. C'est pourquoi nous la noons éta nonel. Le pour renforcer nos registres. C'est pourquoi nous langons cet appel. Le chant est une merveilleuse thérapie, il nous amène à nous dépasser, à nous oublier et surtout à nous faire grand plaisir, merci de nous lire et de venir, peut-être vous joindre à nous.

Dates à retenir

Dates à retenir
Samedi 23 janvier, rendez-vous à La
Neuveville, nous chantons pour les
résidents du home Montagu à 15h30.
Samedi 30, sortie de la Lyre, vendredi
12 févier, assemblée générale au
restaurant Trois sapins.
Le coin des maaldes
Un petit coucou à Ernest qui est
hospitalisé à Berne. Sa santé s'améliore,
mais il faudra de la patience. Nous
nesnos à lui il nous manque et nous lu
nessons à lui il nous manque et nous lu

pensons à lui, il nous manque et nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement, qu'il trouve ici, notre amitié et nos pensées amicales.

Anniversaire
En ce mois de janvier quelque peu
perturbé, c'est notre petite Françoise au
merveilleux sourire que nous fétose le 26.
La Lyre lui souhaite une belle et
lumineuse journée. «Rêver C'est le
bonheur, attendre c'est la vie» Victor
Hugo. Milly

Président: Cosimo Rose

CP 4201, 2500 Bie tél. 078 644 36 88

Terrain «La Champagne»

Terrain «La Champagne»
Tournoi
Notre première qui disputait dimanche
demi le Itaditionnel tournoi du
Price le Taditionnel tournoi du
Price dans la nouvelle salle de
l'Esplanade, n'a vraiment pas brillé. Sur
4 matchs, nos gas ont récolté 3 défaites
et une seule victoire. Dommage les gaunt
Nos anciens quant à eux n'ont guère
brillé plus à leur tournoi à ins. 3 défaites,
2 victoires et un loi l'impressionnant de
blessés. Du déjà vul
Soirée «moulles»

Soirée «moules»

Souree «moutes»
Magnifique soirée organisée samedi soir à la buvette avec une belle petite foule présente et surotut une superbéente de surotut une superbéente de surotut une superbéente ambiance fort sympathique! Merci les gars! Un grand Merci également à Giusi & compagnie, les maîtres de la buvette—Azzurri, pour leur aide. A la semaine prochaine! A presto!



présente

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES

DE SAVOIRS, R.E.R.S.

Présidente: Danielle Blaser

Case postale 1345, 2501 Bienne

www.rers-bienne.ch

Prochaine réunion: mercredi 27 janvier
à 20h

Avec grand plaisir nous nous retrouverons rue Haute 1, me Avec grand plaisir nous nous retrouverons rue Haute 1, mercredi prochain! Et ceux qui ne nous connaissent pas encore mais sont prêts à parlager leurs «savoirs» venez nous rejoindre sans engagement. Bonne semaine.

Danielle

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley

Présidente: Rose-Marie Biolley
Ch. des Fidoles 40, 2503 Bienne,
tél. 032 365 25 31. Locat: restaurant des
3 Sapins, rte de Brügg 93, Bienne
Assemblée du 12.1

Des excusés pour cause de maladie.
Las rendez-vous de l'amée
Las rendez-vous de l'amée
Las rendez-vous de l'amée
Las emblée générale le 27 février, donc
pas de mensuelle ce mois-là. La
choucroute le 10 avril, le 2 octobre les
rôtis et le 11 décembre Noël (ceci pour
votre agenda). Marguerite Rossier a été à
l'hôpital. Une visite, un coup de téléphone
fauraient certainement fait plaisir, mais
nous ne savions pas. Bonne guérison à
toi et à tous les grippés et autres toux et
rhumes. Zut alors, au loto c'est toujours
les mêmes qui gagnent?

Ch.

Présidente: Françoise Linder

Viaduc 27, 2502 Bienne, tél. 032 323 53 01 ou 032 315 21 58 Local: rest. Romand, Quai du Haut

Rappel
Bonjour à tous les membres,
Aujourd'hui, 21 janvier 2010, première
rencontre de la nouvelle année. Le musée
Omega est malheureusement fermé et
nous avons dû changer de programme au
dernier moment. Nous nous retrouverons
donc, à 14h30 au restaurant Romand où
nous aurons le plaisir de recevoir

** Panoit nui nous parlera d'Oiseaux. Ses nous aurons le plaisir de recevoir M. Benoît qui nous parlera d'oiseaux. Ses exposés sont toujours très intéressants et nous passerons un agréable moment. Nous nous réjouissons de vous revoir. En attendant, nous vous envoyons nos cordiales salutations.

Vos communiqués

Les correspondantes et correspondants sont priés de suivre les instructions suivantes

· les communiqués sont à

par mail à: redactionjj@journaldujura.ch par poste à

Le Journal du Jura, secrétariat case postale 624, 2501 Bienne par fax au: 032 321 90 09.

délai de remise: le secrétariat du Journal du Jura doit être en possession de vos textes le lundi soir à 20h au plus tard pour paraître le jeudi suivant.





Saintimania

Vendredi 15 janvier 2010

18 h 30: Souper-spectacle 21 h: Spectacle Saintimania

Samedi 16 janvier 2010

18 h: Soirée Fondue «Chinoise» 21 h: Spectacle Saintimania

Dimanche 17 janvier 2010

14 h 30: Spectacle Saintimania

Jeudi 21 janvier 2010 20 h: Spectacle Saintimania

Vendredi 22 janvier 2010

Samedi 23 janvier 2010 18 h: Soirée Fondue «Bacchus»

21 h: Spectacle Saintimania

Clientis-Caisse d'Epargne CEC Saint-Imier: 032 941 47 40 et ses succursales de Courtelary, Sonceboz Tramelan et

La Chaux-de-Fonds ww.saintimania.ch timania

JOURNAL

Réduction de Fr. 5.-

avec Abocard JdJ

www.journaldujura.ch

Salle de Spectacles -Saint-Imier

15 au 17 janvier et 21 au 23 janvier 2010



SPAN DJ WALE WHOLE LOTTA DC -

The AC DC Tribute Band from Switzerland since 1992

Prélocation:

Fan-Shop Seeschwalbe du HC Bienne www.seeschwalbe.ch

Le Journal du Jura tire au sort 10x 2 billets d'entrée d'une valeur de Fr. 25.-

Envoyez une carte postale avec nom, prénom et adresse à

Le Journal du Jura Hockeyparty 135, chemin du Long-Champ 2501 Bienne

ou envoyez un SMS avec le texte JDJH nom prénom numéro 939 (Fr. -.50/SMS)



Hockeyparty HC Bienne 20 ans «Seeschwalbe»



12 février 2010

Le Pavillon. Rue Centrale 63, Bienne Ouverture des portes 20 h



UNE SAISON DÉCOIFFANTE

Les Kulturtäter ont concocté un programme surprenant. Prochain événement, la venue de la chanteuse Mell à Bienne. >>> PAGE 7

NIERLANGUES COURS INTENSIFS EDU QUA 2502 Bienne Tél. 032 342 44 45

Jeudi 28 janvier 2010 • Nº 22 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

JOURNÉE DE LA JEUNESSE

Pour la génération MSN



Quatorze jeunes de la partie francophone du canton ont participé hier à la 8e Journée bernoise de la jeunesse. Ils ont dialogué avec les députés sur le thème des médias virtuels, dont MSN. »» PAGE 4



PHILIPPE OUDOT poudot@journaldujura.ch

Rien de bien nouveau

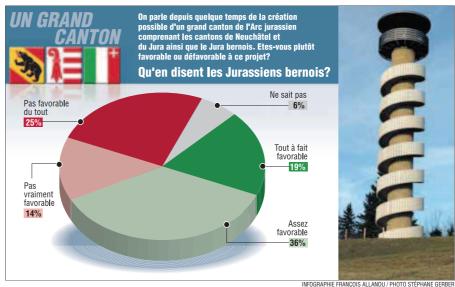
On dit que les utopies d'aujourd'hui sont les réalités de demain. Peut-être. Ou peut-être pas. Mais ce qui est sûr, c'est qu'un canton de l'Arc jurassien réunissant le Jura bernois et les cantons du Jura et de Neuchâtel ne suscite pas franchement l'enthousiasme. Preuve en sont les résultats du sondage de l'institut MIS Trend publiés dans ce journal. Si 58% des personnes interrogées approuvent l'idée d'un supercanton, elle n'en séduit vraiment au'un tiers. Avec d'importantes différences régionales: sept Jurassiens sur dix y souscrivent, mais ils ne sont que trois à y être entièrement favorables. Dans le Jura bernois, ils sont 55% à approuver cette idée, mais moins d'un sur cinq le font sans réserve. Quant aux Neuchâtelois, ils sont encore plus réservés, surtout ceux du Haut. Ce qui est intéressant en revanche, c'est de

voir l'évolution des opinions par rapport à un autre sondage sur le même sujet effectué en mars 2008. A l'époque, l'idée avait séduit la moitié des Jurassiens et des Jurassiens bernois. Si celle-ci a fait son chemin chez les premiers,

les seconds campent sur leurs positions.

Mais la principale surprise, c'est la réaction des sondés en cas d'échec du supercanton – l'hypothèse la plus probable quand on voit à quel point il est déjà difficile de réaliser des fusions à l'échelon communal, Globalement, sept personnes sur dix s'en tiennent en effet au statu quo, le regroupement du Jura et du Jura bernois n'étant souhaité que par un quart des sondés. Même dans le canton du Jura, 57% des gens optent pour ce statu quo. De là à conclure que même dans le Nord, la Question jurassienne n'est plus d'actualité...

Le supercanton ou le pur statu quo



SONDAGE Associés à la Radio romande, les quatre quotidiens de l'Arc jurassien ont commandité une enquête d'opinion sur l'avenir institutionnel de cette région. Le supercanton intéresse, mais en cas d'échec, le statu quo l'emporte. >>> PAGES 2, 3, 4

ESPACE NORDIOUE ERGUËL

Dameuse à l'essai au Mont-Crosin

derne de démonstration est basée depuis le 21 décembre au Centre nordique Mont-Soleil/Mont-Crosin. L'Espace nordique Erguël, qui gère le domaine skiable, espère bien acquérir définitivement l'engin. Celui-là coûte 200 000 fr. quelque l'heure, un peu plus de la moitié de cette somme a été trouvée, grâce notamment au soutien du CJB. >>> PAGE 9

JEUX OLYMPIOUES § **Emilie Aubry** pas retenue

La rideuse d'Ipsach ne fait pas partie des quatre filles sélectionnées par Swiss Olympic pour participer, à Vancouver, à l'épreuve de boardercross. Elle se trouve actuellement à Aspen, où elle prendra part aux X-Games ce week-end. >>> PAGE 17





SOMMAIRE ■ Mortuaires 13 ■ Cinés et agenda 15 ■ Forum 16 ■ Feuilleton 21 ■ VR 22, 23 ■ Télévision 27



Vendredi, le 29 janvier sur tout l'assortiment

de la société coopérative Migros Aar (ct. AG, BE, SO).







M comme Meilleur.



CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli 49, 2503 Bienne

39 67 ou

032 341 18 14 10323411814 Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Bienne. Un bonjour tout aussi chaleureux depuis Brisbane en Australie.

MOUVEMENT DES AÎNÉS

Responsable: Gilbert Beiner Section Jura bernois

Chante-Merle 30, case postale 318 501 Bienne

da he on-line ch Dates à réserver

www.mda.be.on-line.ch
Dates à réserver
25 février: assemblée générale; 27 juin au
3 juillet: semaine de détente. Les
personnes intéressées sont prées de
sinscrire au plus vite auprès de Gilbert
Beiner, 032 325 18 14
(g. beiner@bluewin.ch). Ils recevront un
builetin d'inscription en février.
Midi rencottre. Club de la découverte,
Stamm et conteuses
Jeud 25 février: assemblée générale, à
10h au restaurant Romand, à Bienne, Voir
ordre du jour sur le bulletin de janvierfévrier. A 12h, d'îner (inscription pour le
diner à May Wütthrich 032 489 16 71 ou
079 200 89 43 jusqu'au vendredi précédent.
Boccia

Boccia
Prochaine rencontre: lundi 8 février.
Rencontre tous les 15 jours: chaque lundi
à 14h, au Bocciodrome de Corgémont.
Venez avec nous pour passer un bon
moment, venez renforcer le groupe, nous
eerons heureux de vous accueillir. serons heureux de vous accueillir. Renseignement: Mme May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Lundi 22 février: 10h à 12h, aux Lundi 22 février: 10h à 12h, aux Rochettes (Hôtel des associations Neuchâtel). Conférence publique de Heidi Monnin «L'astrologie dans les contes». Renseignement pour cette conférence au secrétariat MDA: 032 721 44 44.

«A pas contés»
Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en société ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Bienne, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits. Renseignements: Marie-Thérèse Bréganti, 031 371 57 04.

CERCLE ROMAND

Président: Claude Gautier

Local. rest. Romand, tél. 032 322 67 44 Bisous mesdames bonjour les amis, La grisaille de ce mois de janvier n'inspire guère à l'exploit, à moins de s'appeler Dilidier. Cuuuche! Comme les activités du Cercle hibernent en cette période Cercle hibernent en cette période hivernale, vous pouvez encore dormir. Je vous réveillerai lorsque les primevères refleuriront et approchera le moment de l'assemblée générale du printemps. Cependant, je vous rappelle les dates des manifestations de cette année:

26 mars: assemblée générale du printemps. 24 avril: souper cochonnerie Pardon, la bouchoyade à La Cuisinière. printemps. 24 avril: souper cochonnerie. Pardon, la bouchoyade à La Cuisinière. de rappelle que le Cercle n'organisera pas de deplacement collectif (autocar). Les chemins forestiers et la protection de la faune ne se prétant pas à la circulation de ce genre de véhicules. Chacun se deplacera individuellement. Le moyen le plus adéquat est le VTT, on peut en louer à la gare, ou les pieds, pour les ardents sportifs que nous sommes (env. 2h, à quatre pattes en marche arrière, c'est un peu plus long). Si vous n'avez pas de véhicule, organisez-vous avec d'autres peu pius long). Si vous n'avez pàs de véhicule, organisez-vous avec d'autres membres. Donc prenez déjà des contacts Ne faites pas une crise de désespoir, on tentera de trouver une solution pour ceux qui n'en auront pas. 12 juin: sortie annuelle au Château de Domont. 15 octobre: assemblée générale d'automne 12 novembre: match aux cartes. 12 novembre: match aux cartes. 3 décembre: Saint Nicolas. Voilà, ouvrez vos agendas et prenez-en bonne note! Avec mes amitiés, le scribe JC. Mouttet

SAMARITAINS BIENNE-ROMANDE Président: Stephan Guggisberg

Local. Ecole professionnelle, rue Wasen 1, Bienne Programme 2010 (jusqu'en mars) Mardi prochain le 2 février: «Urgences Dr House, préparation et explications contenu et du matériel se trouvant dan nos valises de secours» (salle de cours, Ecole professionnelle, rue Wasen, 19h30) 12 mars: assemblée générale (Home Cristal, 19h30). Voilà, s'en est tout pour ce jeudi. Je vous souhaite une excellente fin de semaine et un tout bon week-end. A mardi pour notre exercice...

Stephan Guggisberg

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebet Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tél. 079 449 29 34 FC LNL: case postale 414, La Neuveville

FC LNL: case postale 414, La Neuveville Carnel gris
Cest avec une très grande émotion que nous apprenons les décès, à 3 jours d'intervalle, du papa et de la maman de Jean Pauli résidant à Diesse. Ancien joueur, responsable du mouvement junior instructeur ASF, lean este d'épensé sans compter pour le FC Lamboing. Le TC ILL lu présente, ainsi qu'à toute la tamille en deuil, ses plus sincères.

OLD TOWN JAZZ OPEN AIR

Président: Edgar Liengme

Weiherweg 47, 250 Tél. 077 405 91 83 Zah1970@evard.ch

Quelques informations utiles sur notre organisation

Adresse de notre site: www.iazzopenair.ch / oldtowniazz Relation Bancaire: Banque Coop SA 4002 Basel CH80 0844 0922 1972 9006 0

Old Town Jazz OpenAir Biel-Bienne A tous les amis de notre association Comme nous vous l'avons déjà signalé, nous entamons une campagne financièr très «musclée» afin d'obtenir les fonds souhaités pour la future édition de l'Old Town Jazz OpenAir Biel-Bienne. De par les encouragements que notre comité reçoit quotidiennement, nous nous devons d'être actifs et performants pou cette tâche qui n'est pas facile dans la conjoncture actuelle. En même temps, nous renforçons notre comité afin que tous les créneaux soient dignement tous les créneaux soient dignement représentés pour l'accomplissement de l'organisation d'une telle manifestation. Prochainement, les sept personnes du comité se réuniront pour faire le point sur l'était de la situation concernant les travaux effectués ces dernières semaines. Nous rappelons que toutes les personnes intéressées à soutenir notre cause intéressées à soutenir notre cause personni intéressées à soutenir notre cause peuvent nous rejoindre et devenir membres pour la modique somme de 30 fr par année. Nous vous encourage également à visiter notre nouveau site (www.jazzopenair.ch / Oldtownjazz) qui vous donnera les renseignements souhaités. Amicalement vôtres \$/4

SOCIÉTÉ FRANÇAISE Personne de contact: Alain Loigerot

S/C/E

Mittelstrasse 35

tél. 032 355 22 26

Voici nos prochaines activités auxquelles nous souhaitons vous retrouver

nous sounations vous retrouver nombreux. Le mardi 16 février, vous pourrez vous iondre à la dégustation de la saucisse au marc avec salade de pommes de terre, chez Wemer Ruf, Dorfgasse 3, à la distillerie de Douanne. Ce repas vous est proposé pour 23 francs. Les places étant limitées, nous vous remercions de vous inscrire rapidement auprès d'Alain Loigerot, Mittelsstrasse 35, 2552 Orpund, tel. 193 355 22 26.

tél. 032 355 22 26.
Notre assemblée générale est prévue le vendredi 12 mars, à 19h, au restaurant Romand. Ceux qui le désireront pourront ensuite choisir un mets à la carte Bonnes salutations à tous.

Chanta Chantal

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermeille

Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmondo, Nid Bref compte rendu de l'AG 2010

ures cumpte renot de l'A6 2010
Le château de Pleujouse a été le théâtre de la 30e AG du CCN. Le président
P.-L. Wermeille ouvre la séance à 16140 en présence de 32 membres. JeanJacques est désigné scrutateur. Dans une grande émotion, un instant de silence est observé en mémoire de Dieze Pourseire. grande émotion, un instant de silence est observé en mémoire de Pierre Bourquin et Christian König bien trop tôt disparus. Le club perd 2 personnalités des plus attachantes. A relever 3 démissions: Erwin Thüler, Karin Francescutto et Marcel dyger. L'effectif du club est de 54 membres. Malgré une belie vitalité, la releve est vivement souhartée promier souligne la bonne fréquentation des entraînements; cependant, un plus grand ombre permettrait de faire 3 groupes. Les finances demeurent saines, le budget 2010 est accepté sans commentaire, les nombre permettrait de taire 3 groupes. Les finances demeurent saines, le budget 2010 est accepté sans commentaire, les cotisations restent inchangées. Les verificateurs sont dans l'ordre Frédéric, Eric et Yvan. Satisfaction quant à la fréquentation des nombreuses activitées proposées. Le président d'organisation lui aussi est très satisfait de l'édition 2009. Il demandé à chaque membre de réserver le 1 er mai, date de notre prochaine édition. C'est avec regert que nous prenons note de sa démission en tant que président. Vincent Guffreund est chalcureusement remercié pour l'excellence de son job. Il devra être remplacé dans les plus berts délais. Le poste de responsable des relations publiques est enfin repourvu grâce à Sabrina Petrillo qui est viewment applaudie. La sortie du club aura ileu en Alsace les 18 (1913 eptembre. La séance est levée à 18h15.

est levee a 1011-3. Anniversaire Le 4 février, Jean-Claude Flückliger sera quinquagénaire, mais ouil. Bienvenue au club et tout le meilleur l'ami Jean-Claude! Pierlot

BRIDGE-CLUB Présidente: Marina Zingg

Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau, tél. 032 331 52 80.

tél. 032 331 52 80.

Locai: rue Neuve 40, 1er étage
Treize paires ont pris part au tournoi
Howell du 19 janvier dernier. Se sont
classés, avec un résultat égal ou
supérieur à 50%: 1re Mme C. Niklaus/
M. H.P. Grob (64.17%);
2e Mme B. Grob/M. P. Zuber (60.4%);
3e MM. M. Fahruf/PL. Peroni (59.17%);
4e Mme A. Schor/M. J. Egger;
5e Mmes G. Grob/G. Evard;
6e Mmes M. Vuillieumier/M. Zingg.
Félicitations à toutes et tous!

STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION

Section de Bienne, CP 1506, Bienne tél. 032 315 76 40; Chantal Garbani, tél. 032 365 00 59 ou 079 411 67 59 Chers amis, voici nos prochaines manifestations

l e **mardi 16 février** dès 19h, la Sociéti Le maril 16 tevrier des 191, la Societe française vous invite à participer au rep de la saucisse au marc avec salade de pommes de terre, à la distillerie de Domane, pour le prix de 23 francs. Les inscriptions sont à adresser rapidement Alain Loigerot, Mittelstrasse 35, 2552 Orpund, tél 032 355 22 26. Les place sont limitées. Le jeudi 4 mars, à 18h30 sont limitées. Le jeudi 4 mars, à 18h30, se tiendra notre assemblée générale à l'issue de laquelle Eric Sandmeier viendra nous lire des extraits de ses ouvrages. Nous envisageons également de visiter le Laténium et son exposition consacrée à Alexandrie et le Nil. Au plaisir de vous communiquer tout prochainement d'autres informations sur les rencontres à venir, le vous adresse mes meilleures salutations. Chantal

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Correspondante: Jacqueline Petit

Jacqueline Petit

tél. 032 323 71 75

Jacqueline Petit

tél. 032 323 71 75

Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis neuchâtelois,

Notre assemblée générale a donc eu lieu
vendredi dernier comme prévu. Le thème
principal était l'élection d'un nouveau
président, notre ami André Nussbaum
ayant donné sa démission depuis un
certain temps déjà. Je tiens à le remercier
vivement ici pour son engagement dans
sa fonction qui a duré de nombreuses
années, fonction qu'il a remplie avec une
grande compétence. Tous les membres
regrettent vivement sa décision, mais
heureusement il reste dans le comité! A
notre grande surprise, c'ést notre ami
Eric Aellen qui s'est proposé comme
président. Il a été die ut Martial
Fornachon le secondera en tant que viceprésident. Nos félicitations à ces deux
personnes, es autres membres du
comblé not trous été réélis en blor. Natre porisident. Nos felicitations à des deux personnes. Les autres membres du comité ont tous été réélus en bloc. Note prochaîne assemblé or dinaire aurrelle en mard 2 mars. Ensuite vient la fête des Neuchatelois (1er mars) qui est fixée ette année au samed 6 mars. Elle est programmée à mild, à la demande de plusieurs personnes. La salle au restaurant Romand sera ouverte des 111s30. Vous recevrez en temps voulu une invitation pour vous inscrire vous est vos Amis qui seront aussi les bienvenus! Marcel d'Epagnier (tél. 079 293 5723) serait très heureux de recevoir encore quelques lots pour la tombola organisée à cette occasion. Notre «chêre» caissière Diana Marti m'a priée en son nom de remercier chaleureusement les personnes remercier chaleureusement les personnes qui lui ont fait parvenir des dons pour soutenir notre société. Un grand merci! Au plaisir de vous revoir Jac

SOCIÉTÉ VALAISANNE Président: Jean-Yves Henzen

Local. restaurant Romand, Bienne

Hello!

Je profite du fait que je n'ai rien de
spécial à annoncer cette semaine pour
rappeler que nous acceptons avec plaisi
de nouveaux membres! Notre société a un but essentiellement amical, nous ne faisons pas de politique, les convictions religieuses ne sont pas évoquées. Il faut simplement être valaisan(ne) ou avoir épousé un ou un(e) ressortissant(e) de

notre canton.

Vous n'étes pas...

Valaisans et pourtant notre société
vous intéresse? Pas de problème, vous
pouvez devenir membres sympathisants.
It vous suffit de prendre contact avec
notre président ou si vous êtes amis avec
'un ou l'autre de nos membres, vous
n'avez qu'à vous faire connaître. Nous
vous accueillerons à bras ouverts... alors
nes oyez pas timides... faites le premier
pas!

Petit conseil
Si vous avez des choses à débarrasser à

Si vous avez des choses à débarrasser à la Müra, ne demandez surtout pas à Lucien de vous aider... vous auriez des

ian à son petit garçon: «Et Une maman a son peut gargun. «Et n'oublie pas que nous sommes sur terre pour travailler!» Bon ben fait le gamin alors je serai marin! Bonne semaine à tous. **Jo la Terret**

Jo la Terreu

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg Rüschlistrasse 21, 2502 Bienne Local: Residenz Au Lac, rue d'Aarberg 54

http://www.sg-biel-bienne.ch/ 10e Tournoi rapide de Granges 10e Tournoi rapide de Granges
Il a eu lieu dimanche dernier avec
66 participants don't 3 GM, 3 MI et 3 MF.
Le tournoi a été remporté par le MI B.
Filiporic avec 5,5 pts sur 7 parties. Il
devance, ex-aequo, avec le même
nombre de pointis, le GM Gurevich et le
MI Melkumjanc et Lucien Altyzer (12e sur
la liste de départ). Eugène Kudryavtsev a
terminé à l'excellent 12e rang (liste de
départ 15e). A relever le nul de Lucien
contre le GM Gurevich lors de la demilre
ronde et sa victoire tactique sur le MF
Xheladini qui s'es temparé du Be rang.
Eugène, de son côté, a remporté de
brillante manière sa partie contre le MI
Kânel, en sacrifiant deux pièces pour
finalement mater son adversaire au milieu
de l'échiquier. Félicitations à Lucien et

de l'échiquier. Félicitations à Lucien et Eugène pour ces très bonnes performances.

SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE

Président: Jean-Daniel Zeller

Local: cabane près des Ecluses, Port www.kvbiel-cynobienne.ch

Secrétaire recherchée pour l'AG 2010

unembre du comité l'Etablir un procès-verbal aux séances de comité et à l'assemblée générale (finitions à la maison). En principe 5 à 6 éances par année. Un peu de correspondance à faire sur demande du président. Archivage des procès-verbaux et du courrier. Contact président les procès-verbaux et du courrier. (membre du comité) procès-verbaux et du courre. Contact, président: Jean-Daniel Zeller

Contact, president: Jean-Laniel Zeiler Cours pour jeunes chiens (depuis la 17e semaine à 7 mois) Après les classes de jeux pour chiots, il est nécessaire de poursuivre l'éducation du jeune chienafin qu'il n'oublie plus ce qu'il a déjà appris, tout ceci par le jeu et dans la bonne humeur.

dans la bonne humeur.

Buts du cours pour jeunes chiens

Le maître et son chien apprennent à
marcher avec une laisse molle. - Un
signal pour le retour est développé. Apprendre à connaître différentes
possibilités d'occupation pour le
quotidien. - Comportement social. - La
tormation et la consolidation de l'équipe
«maître-chien». Prochain cours: jeudi

18 mars à 1946 fmin. 4 chiens, max. 8).
Lieu: cabane de la société près des
écluses de Port. Age du chien: de 4 à
7 mois.

udi 18 mars 2010

Orientation, inscription, paiement du cours 120 fr. Durée de la 1re leçon environ 1,5 heure. - Pour cette première soirée, laisse le chien dans la voiture (env. 30 minutes).

(env. 30 minutes).

Important
Les chiens doivent être vaccinés.

Présenter le livret de vaccination lors de l'inscription. Le chien doit être identifiab par un microchip. A prendre avec soi: friandises pour les récompenses (si possible différentes sortes). Le jouet préféré. Laisse réglable de 2 m (pas laisse Flexi). Linge pour le séchage e de mauvais temps.

de mauvais temps. **Exercices pratiques: jeudis 19h45-20h30**25.3. / 01.4. / 08.4. / 15.4. / 22.4. /
29.4.2010. Contact: Daniela Belitsch. Courriel: dbelitsch@hotmail.com

SEEL ANDERS SKATER

Présidente: Christiane Loth min des Palmiers 10

Camp d'entraînement 2010

camp à entrainement 2010 Yous pouvez d'ores et déjà réserver dans votre agenda le week-end des 27-28 février pour le traditionnel camp d'entraînement qui aura lieu cette année à Wimmis. Davantage d'informations vous parviendront prochainement par courrier.

parviendront prochainement par courrier. Entraîneur 2e équipe Gilbert Christen sera le nouvel entraîneur de la 2e équipe dès cette saison. Il succède à Nicolas Kollros et Jonathan Rouiller à la tête d'une équipe jeune et ambitieuse. Nous lui souhartons plein de réussite à son nouveau poste.

Entraîneur minis Avis aux intéressés, l'équipe des Minis

Avis aux intéressés, l'équipe des Minis cherche activement un entraîneur pour cette saison 2010. Pour plus d'informations, veuillez contacter le club à l'adresse mentionnée ci-dessus. Félicitations Un tout grand bravo à Gaëtan Haas pour son premier et magnifique but en LINA sous les couleurs du HC Bienne, ainsi qu'à Benjamin Loth pour son premier match en 1re ligue en tant que gardien titulaire sous le maillot du HC Tramelan. Nous leur souhaitons une bonne continuation dans leur carrière. Entraînement d'hiver

Entraînement d'hiver

Nous vous rappelons les horaires des entraînements d'hiver. 1re + 2e équipes: **lundi** 20h-21h30 (halle de gymnastique de l'école des Platanes Nord) et **jeudi** 20h-21h30 (au Marché-Neuf), Juniors + Novices: **vendredi** 20h-21h30 (halle de gymnastique de l'école du Geyisried)

Minis: **jeudi** 18h-19h30 (halle de gymnastique de l'école du Battenberg Sud). **Jonathan**

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla ise postale 3, 2533 Evilard. Local:

Club-house de Sonpieu, tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Voila le temps des plaisanteries est terminé, nous devons redevenir sérieux et surtout se concentrer sur la reprise des entraînements. Pour notre première, les joueurs se retrouveront pour lentraînement hebdomadaire. Cirez vos chaussures, sortez vos équipements de la machine à laver et revenez avec un moral d'acier. Le club house ouvrira à nouveau ses portes le jeudi soir 4 février 2010. Pour le menu, je vous communiquerai le détail lors de mon billet de lundi prochain. Dans un prochain numéro, les entraîneurs de nos différentes équipes auront la parole. On saura tout de leurs stratégies, de leurs buts à atteindre, de leurs espoirs et de leurs motivations. Ne manquez pas les prorchains numéros, qui

reurs espons et de leurs indivations, les manquez pas les prochains numéros qui seront plus étoffés que ce présent billet. Votre chroniqueur dévoué

HARMONIE ORVIN

Président: Patrik Devaux

Route des Prés 10, 2534 Orvin tél. 032 358 21 60, www.fanfare-orvin.ch http://lesjeunesdelharmonie.e-monsite.com

Repétitions
Selon programme établi par Johnny:
lundi fer février, vendredi 5 février, 20h, à la cantine. Lundi 8 février, congé.
Roue des millions en faveur des jeunes musiciens

Elle aura lieu le vendredi 29 janvier, au restaurant du Cheval-Blanc, dès 17h30 Les jeunes musiciens sont priés de réserver cette date pour la vente des billets; tous les membres de la fanfai n'oublieront pas d'amener un lot au président. Et nos fidèles et aimables ents seront reçus à bras ouverts dès Bienvenue à Jörg

Désertée depuis un certain temps, notre batterie retrouve un batteur, en la personne de notre ami Jörg Sollberger. Une cordiale bienvenue à lui et bien du plaisir.

Joyeux anniversaires

Ce lundi 25, c'était l'anniversaire de notre vice-président clarinettiste Bernard Léchot; mercredi 27, ce fut autour de notre porte-bannière Béatrice Haldimann-Boder. A tous deux nos félicitations et

nos vœux les meilleurs. La parole de la semaine

«La loyauté est le seul lien stable de l'amitié». (Publilius Syrus, proverbes des Sentences).

CAMPING CARAVANING

Président: Yvan Paroz Grand-Rue 19, 2603 Péry tél. 032 485 19 05

Local: restaurant Romand

Bon anniversaire

Bon anniversaire
Cette semaine, notre membre Jean Hofer
fête son 65e anniversaire. Le CCCBi lui
adresse tous ses meilleurs vœux, bonne
santé et bonne retraite, ainsi que
beaucoup de plaisir pour cette nouvelle
saison de camping qui va démarrer.
Souner

Souper
Nous vous rappelons le souper qui suivra
l'assemblée générale du CCCBi, le samedi
6 février. Attention, les inscriptions sont à
faire chez le président jusqu'au 30 janvier,
dernier délai.
Le Nomade

LA CHORALE DE BIENNE

Président: Claude Perrenoud Contact: Pierre Fankhauser Ch. du Tilleul 46, 2503 Bienne tél. 079 432 07 01

Nous rappelons que tous les mercredis de 20h à 22h, nous nous retrouvons entre choristes pour une répétition, mais c'est surtout autour de la rencontre, l'amitié et le partage que nous vivons des moments sensationnels... Bien entendu toute personne cet le bi toute personne est la bienvenue, alors si toute personne est la bienvenue, alors si le cœur vous en dit, vous pouvez des à présent nous rejoindre. Vous aurez ainsi le platisir de découvrir la grande variété de chants que possède la Chorale. Nous vous attendons dans la salle du 1 rer étage du home «le Cristal», chemin de Cerlier 40a à Bienne. Actuellement, nous déchiffrons de nouveaux chants pour étoffer notre répertoire avec «Kui bo to» et «le vieux clown». Lors de notre voyage en France, nous avons réalisé un CD. Vous pouvez dès à présent commander le CD de 33 titres au 079 464 33 64 (Claude Perrenoud) pour seulement 12 fr. Pour CD de 33 titres au 079 404 33 of Clatude Perrenoud) pour seulement 12 fr. Pour finir voici une citation pour embellir cette semaine: «L'âme est une musique qui se joue derrière le rideau de chair, on ne peut pas la peindre mais on peut la faire entendre... du moins essayer, montrer qu'on y a pensé». (Fantin-Latour H.) Amicalement, **Nicolas**

LA LYRE

Président: Bernadette Hausammann

Président: Bernadette Hausammann Vignolant 1, La Neuveville. tél. 032 751 69 12. Local: aula Ecole des Platanes. Répétitions: me 19 h 30 Que de joie... ... dans les yeux des résidents à l'écoute de nos chants. C'est toujours avec une grande joie que nous retrouvons nos ainés au home Mortagu. Apporter aryon de soleil, égayer leur train-train, remémorer bien des souvenirs à travers ces chansons que, dans leur jeunesse lis fredonnaient. C'est aussi l'un des buts de la Lvre. Je crois que sameld, nous l'avons fredonnaient. C'est aussi l'un des buts de la Lyre. Je crois que samedi, nous l'avons atteint. Merci à Mme Ramseyer qui nous reçoit si gracieusement et nous gâte à l'issue de l'aubade. Merci à vous, Lyriennes et Lyriens, qui vous êtes déplacés un samedi; ce qui n'est pas évident. Rendez-vous l'année prochaine, à

Rappel Samedi 30 janvier, rendez-vous à 16h, au terminus des cars derrière la gare. M. Sylvant nous y attend et nous promènera jusqu'à Corcelles où nous souperons ensemble pour nous rendre ensuite au concert du cheur d'hommes de Corcelles. Soyez à l'heure, d'ores et déjà bonne et joyeuse soirée. N'oubliez pas notre assemblée annuelle du 12 tévrier, au restaurant des 3 Sajins. Si vous avez des remarques ou des suggestions, veuillez les faire parvenir à notre présidente jusqu'au 8 février au notre présidente jusqu'au 8 février au plus tard. Amicalement **Milly**

CHŒUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ

Président: Pierre Fankhauser Chemin du Tilleul 46

Tél. 079 432 07 01

Tél. 079 432 07 01

Attention

As de répétition aujourd'hui!

Si vous souhaitez rejoindre une société
de chant alors il ne faut plus hésiter, nous
vous attendons tous les jeudis soirs dans
la salle paroissaile du centre communal
de Péry, de 20h15 à 22h. Si vous
souhaitez participer à la grande cantate
qui sera présentée en 2010 à l'occasion
du 150e anniversaire de l'Union des
chanteurs jurassiens (UCJ), venez nous
rejoindre pour les répétitions, tous les
jeudis dans la salle paroissaile du centre
communal de Péry de 19h30 à 20h15 à 21h
pour le chœur d'homme de 20h15 à 21h
pour le chœur d'homme de 20h15 à 21h
pour le chœur mixte. Nous souhaitons un
prompt rétablissement à notre directeur. prompt rétablissement à notre directeur Nous pouvons lui dire alors «Quand un

CLUB DE JASS ROMAND

adagio ne semble avoir eu aucun effet sur le public, je le reprends la fois suivante non pas plus vite, mais plus lentement!» (Mahler G.). Amicalement, **Nicolas**

Président: Jean-Marie Merlin Waldweg 7, 2552 Orpond,

tél. 032 355 28 88

tél. 032 355 28 88
Locat: restaurant Romand, Bienne
Dynamiser?
Afin de dynamiser le train-train du club
durant l'hiver, notre président a mis sur
pied un tournoi de carles interne qui se
déroulera aux dates suivantes:
les mercredis 27 janvier, 3, 10, 17 février,
3, 10 mars, 7 avril et la finale le samedi
17 avril dès 14h. Les parties débuteront à
20h et nous jouerons la variante qui se
nomme «Panaché»...
Anniversaires
Nos meilleurs veux et bonne santé à nos
membres qui, en janvier, ont fêté leur
anniversaire. Paula le 8; Rose-Marie le 2;
Hermann et Jean-Pierre le 18. Et en
février: Claude le 3 et le 8, notre dévouée février: Claude le 3 et le 8, notre dévouée Michèle. Santé à tous. A bientôt. Vincent

L'AUDACIEUSE

Rue des Jardins 13, 2502 Bienne, tél. 032 342 78 22. Local: «Grotto», ch. de Safnern 22, 2504 Bienne Prochaines échéances importantes 2010 Au mois de mars aura lieu notre traditionnelle assemblée générale ordinaire. Le camp de musique sur deu jours aura lieu au mois d'avril. Au mois de mai aura lieu notre sortie (cueillette

jours aura lieu au mois d'avril. Au mois de mai aura lieu notre sortie (cueillette narcisses) suivit du concert pour la fête des mères. Toujours au mois de mai une sortie de trois jours en Alsace (concours UFF à Mulhouse). Au mois de juille concert de la Wisque, au mois de juille concert de la «Braderie Biennoise». Le concert à l'occasion de la «Fête de la vielle ville» aura lieu au mois d'aoûtt. Notre société prendra part à la «Fête du Noir de la Neuveville au mois de septembre. En apothéose un «Festival de musique» sera organisé par notre société au mois d'octobre. Petits bruils:
Très belle soirée que celle que nous avons vécue tous ensembles mercredi dernier dans le cadre de notre traditionnelle répétition. Un grand merci et toutes nos félicitations à notre pâtssière «Helga» pour le «cake aux

et toutes nos relicitations a notre pâtissière «Helga» pour le «cake aux carottes» ainsi que les petites «choconettes». N'oublions pas dans ces remerciements l'ami «Jeannot la poste» qui pour fêter sa médaille «CISM» (Confédération International des Sociétés de Musique) nous à gracieusement offert la verrée de l'amitié.

de Musique) nous à gracieusement offert la verrée de l'amitié.

Recrutement
A l'occasion de cette nouvelle année nous lançons un appel à toutes les personnes qui désirent faire partié des musiciens-copains de la Batterie-Fanfare
l'Audacieuse. Les intéressés sont priés de prendre contact avec le président d'honneur Roband Probst, chemin Mettlen 52, tél. 032 941 60 48 ou, auprès de n'importe quel autre membre.

Répétition
Tous les mercredis de 19h à 21h au

Tous les mercredis de 19h à 21h au «Grotto». Faflûte

PÉTANQUE OMEGA

Président: Willy Jeanguenin CP, 2500 Bienne 8, Boulodrome Rue Stämpfli 124, tél. 032 341 90 11

vww.petanqueomega.ch

www.petanqueomega.cn

Rappel important

Notre assemblée générale aura lieu jeudi
28 janvier prochain, Chez Fanny.

L'élection du comité est à l'ordre du jour.

Plusieurs postes sont à repourvoir. En
outre, les personnes en possession de
clefs du Boulodrome sont priées de les
apporder pour cause d'impartaire.

clude, les betsommes en possession les clefs du Boulodrome sont préess de les apporter pour cause d'inventaire. Manilestations en vue Samed 30 janvier, concours en doublettes mixtes formées. Fin des inscriptions sur place, 13/30. Ouvert à tous. Mini - Master en triplettes libres. Samed 13 et d'imanche 14 février. Concours sur invitation. Les 1er et 3 evendredis du mois concours en doublettes formées. Fin des inscriptions sur place, 19h. Ouvert à dous. Concours interne: chaque mardi soir à 19h précises. Tirage à la méliée. Ouvert à tous. Bon rétablissement Meilleurs vœux à l'aimé parmi nos membres, actuellement hospitalisé ainsi

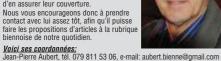
membres, actuellement hospitalisé ains qu'à son épouse qui fête ses 90 ans le 27 janvier. Meilleurs vœux également à Serge Griessen qui est revenu parmi

Anniversaire Bonne fête à Michel Silvant, le 5 février.

J'♥ma *VR*

Correspondant biennois du JdJ

Nous vous rappelons que M. Jean-Pierre Aubert (photo), notre correspondant local, est chargé de présenter les manifestations les plus significatives des sociétés romandes et d'en assurer leur couverture.



PÉTANQUE LA BIENNOISE

Président: Daniel Geiser

Case postale 17 2500 Bienne 6

Resultat
Le concours de la nouvelle année s'est
déroulé dans une ambiance bien sympa,
comme d'habitude, avec une belle
participation. 1 er Gérard Saladin,
3e Thierry Cataldo, 4e Cantine2, 5e Alain
Bapst, 8e Monique Lauper, 10e Jacques
Lauper. 1er junior, Flavio Tartaro à la
20e place. Un petit clint d'eil à MarieClaire Saladini Bravo à tous. Merci à
runtes les porsonnes qui ont deuviré à la
virules les porsonnes qui ont deuviré à la

Zoe piaze. On peut chi dura Awanie Claire Saladini Bravo à tous. Merci à toutes les personnes qui ont œuve à la bonne marche de cette journeux à la M. et Mine Glauque qui nous ont concocté un excellent repas.

Manifestations
Il ya une invitation pour le Mini-Master qui se déroulera le 13 et 14 février au boulodrome Omega, inscriptions chez Daniel Geiser au 079 690 29 01. Dimanche 21 février se déroulera le concours Les Donzelles à Yverdon. Il se jouera en doublettes féminin basé sur 30 équipes. Inscriptions jusqu'au 15 février chez oduruz@bluewin.ch ou au 079 342 40 23.

079 342 40 23.
Anniversaires
Un bon anniversaire à Jacques Lauper le
30 janvier, à Jo Gauthier le 31 janvier
ainsi qu'à Wongsa Pongsak le 1er février.
Voilà, c'est tout pour aujourd'hui.
Pétanquement vôtre.
Vic

BEL AUTOMNE

Présidente: Françoise Linder

Viaduc 27, 2502 Bienne, tél. 032 323 53 01 ou 032 315 21 58 Local: rest. Romand, Quai du Haut

Locai: rest. Homand, Uuar du Hauf Bonjour à tous. Pous avons passé, jeudi dernier, un après-midi éducatif. Monsieur Benoit, passionné depuis l'enfance, nous a entretenus, photos à l'appui, de différents oiseaux. Des marais, du lac et d'autres contrées. Très intéressant. N'oubliez pas notre assemblée du 18 février. A bientôt donc.

SKI-CLUB ROMAND

Rue Centrale 32a

2502 Bienne

laude.perrenoud@freesurf.ch

Blessés
Véronique et Rafaël Bridevaux se sont tous deux blessés lors de la semaine à Zinal, nous leur souhaitons donc, avec un peu de retard, un très bon rétablissement.
Grand Prix Migros
Ci-dessous les résultats par année du Grand Prix Migros des Crosets qui s'est déroulé le dimanche 10 janvier.
2002: Kéo 12e / 2000: Félicia 27e / 2000: Paul 24e et Valentin 37e / 1999: Emma 28e et Maiga 29e / 1998: Thibaud 10e et Florian 24e et pour le Mini Race: 2003
Made environ 7e (III n'y a pas de classement officiel). Félicitations à tous les coureurs et bonne chance pour la suite de la saison.
Coune de Bienne

suite de la saison.

Coupe de Bienne

La traditionnelle course organisée par notre ski-club aura lieu le samed lo février aux Prés-d'Orvin si les conditions le permettent ou à Nax si la neige venait à manquer dans notre région. Nous sommes donc à la recherche de bénévoles, principalement aux postes de contrôleurs de portes. Si vous êtes intérescés — servi de pranția contact aux contest aux postes de contrôleurs de portes. Si vous êtes intéressés, merci de prendre contact avec CAM pour vous annoncer. Victoria

SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

«La Perruche» Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13,

Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne, tél. 079 611 16 79 Local: restaurant Romand, Bienne AG de samedi passé Elle a été suivie par une vingtaine de membres et notre président du jour, remercie tout ce petit monde pour voir pris la peine de ses déplacer pour participer aux divers débats et décisions à prendre. Ces colonnes étant trop courtes pour relater les 15 points de l'ordre du jour, et ce n'est pas à moi de tenir le PV, alors je m'abstiendrai. Comme le dit le dicton, les absents ont toujours tort. Je vous rappelle notre prochaine assemblée bourse qui se déroulera le 15 février prochain à 20 heures au restaurant Romand. Votre présence est indispensable... merci.

Bourse Romande d'oiseaux à Aarberg A la salle Aarolina du 26-28 février 2010 Une bonne fin de semaine à toutes et à tous. Votre serviteur

VOLLEYBOYS BIENNE

Président: Marco Severino Ancienne route du Château 6 2520 La Neuveville,

. 079 407 88 09 ndredi **22.1.10**, la spirale de la

défaite continue
H1: Littoral-Aubonne - Volleyboys Bienne:
3-1 (23-25; 25-21; 25-18; 25-19). Défaite
mortifiante de nos hommes (voir le
commentaire de mardi 26.1.10 dans votre

journal préféré). Samedi 23.1.10, défaite de nos dames

Samedí 23.1.10, détaite de nos dames à Malleray D2: BMV 92 - Volleyboys: 3-2. Malgré la défaite, nos dames ont disputé un bon match. Elles ont très bien joué dans les deux premiers sets, puis reliàchement coupable lors des sets 3 et 4. Au 5e set, nos dames avaient retrouvé leur jouerie, menant 14-15, elles ont perdu ce dernier set sur le score de 17-15. Malgré ce revers, nos dames acvaient retrouvé leur jouerie, menant 14-17.11, elles ont perfu ce dernier set sur le score de 17-15. Malgré ce revers, nos dames occupent toujours la première place de la 2e ligue. Mercredi 27.1.10, nos dames sont en déplacement à Courfaivre D2: VB - FSG Courfaivre à 20145, salle CCSC. Vendredi 29 janvier, match très important jour nos hommes au

important pour nos hommes au Nouveau Gymnase H1: Volleyboys Bienne - Lutry-Lavaux à 20h30.

20h30.

Mercredi 3 février, derby à Nidau
D2: VBC Nidau - Volleyboys Bienne à
20h15. Alors, fans de VB, venez
nombreux encourager nos hommes pour
ce match très important au NG et allez
soutenir nos dames le 3.2.10 à Nidau.
A demain soir au NG.

LES BRANLE-GLOTTES

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays
Rite de Bienne 24, 2536 Plagne,
id. 032 381 721, www.branle-glottes.ch
Local: 1er étage du rest. "HaudenschildDemandez le programme
Oul, demandez le programme, celui de ce
samedi, à Malleray (attention, pas
Bevilard), pour un concert d'onné dans le
cadre de la soirée du merci de la paroisse
catholique. Rendez-vous au plus tard à
18H4S, tenue BG complète (avec les
souliers noirs, cirés, cravate BG et -tutti
quanti»). C'est oû? Et bien, en arrivant à
Malleray, premier rompoint, puis 200 m
tout droit, puis à quache (parking à
droite, maison -Charpilicz DC-), vur?
Sinon, il y a le GPS...). Donc, ce
programme, nous l'avons peaufiné une
demière fois (en y r'ajoutant un p tit
dernier, «Ma Liberté»...), avec rythme et
concentration (pour être incisti...);
swingué sur «Armstrong» (c'est pas trop
dur, et les basses font ve, yé, yé et non
pas «pimpon», vu Gégü...) en passant par
«Syracuse». c'est «d'Actualité» et, finir
avec «Mon Pays» (c'est pour régier le
«Sonotone» à Bernie...). Dui, nous
sommes prêts! Bon, nous avons toujours
un p'ut souci avec la santé de Toni (ça
utsse» toujours) et, je me demande si le
truc à Napoléon, avec la main, est le bon?
Esaye celui de «Ilmpératrice», en vouai,
la «Chaussette line»...). Toni, nous avons
besoin de to), soigne-foil Bonne semaine
à tous et à vendredi (eft oui, 18h30, AG
2009 au «Haudenschild»).

Adresses de La Voix romande

Président: Roland Probst. chemin Mettlen 52, 2504 Bienne, tél. 032 341 60 48

Adresse postale: Voix romande case postale 990, 2501 Bienne Internet: www.voixromande.ch

nuniqués: à envoyer s.v.pl

par mail à: redactionjj@journaldujura.ch par poste à: Le Journal du Jura, secrétariat, case postale 624, 2501 Bienne par fax au: 032 321 90 09

Délai de remise: le secrétariat du Journal du Jura doit être en possession de vos textes *le lundi soir à 20h au plus tard*.

Abonnés au Jura-Jeudi: tout changement d'adresse doit être transmis à M. Lucien Parel, case postale 990, 2501 Bienne, tél. 032 341 30 83.

BIENNE ET ENVIRONS

RIFNNE

ш

Ш

Ó

й

Groupe Bienne-Romande, quai du Haut 12, tél. 079 843 40 43. Séan ces: chaque me 20h.

ces: chaque me 20h. al Anon/Alatean Entraide pour les familles et les anties es alcooliques, tél. 077 445-49 71. Chaque me: 20h, Maison Farel, qual du Haut 12. Alzheimer Antenne JB-Bienne-Seeland, tel. 303 492 12 54, 18 1830-11130. Amis du cœur Place de la Gare 10, tél. 032 323 11 23 (pharm. Hilfilker). Armée du Salut

- Armée du Salut
 Quai du Haut 12, tél.
 032 322 68 38. Ouverture: 8h-12h et 16h-22h.
- ASLOCA
- ASLUCA
 Association des locataires, rue de
 Morat 33, tél. 0848 844 844. Consultations sur rdv.
 ASSEDR-EVDAJ
 Extraida pour les parante et per Entraide pour les parents et per-sonnes concernés par les problè-mes liés à la drogue, tél. 032 342 42 16. Permanence: ma 19h-21h30.
- Association des parents d'accueil, Clos du Lac 3. Contact et infos: tél. 032 323 01 32
- et infos: tél. 032 323 01 32.

 **Bibliothèque de la ville
 Rue Dufour 26, tél.
 032 329 11 00, worw.bibliobienne ch. Ouverte: lu 14h-18h30,
 ma, me et ve 9h-18h30, je 9h20h, sa 9h-17h

 **Bibliothèque de l'Esole
 et musique, rue de la Gare 11, tél.
 032 329 50 15. Ouverte: ma-je
 10h-13h et 16h-18h, ve 10h-15h.
- Bibliothèque interculturelle Le Polyglotte, Quai du Haut 12, polyglotte@multimondo.ch Ouverte: ma, me, ve 14h30-17h. Centre hospitalier Bienne
- Chante-Merle 84, tél. 032 324 24 24. Horaire-visites: div. commune 13h-20h, privée et mi-privée 10h-20h.
- Centre social protestant
 Berne-Jura, quai du Haut 12, tél.
 032 322 37 69. Siège principal:
 Moutier, tél. 032 493 32 21. Clinique pour enfants Wildermeth
- Clinique pour enfants Wildermeth Centre hospitalier Bienne, Chante-Merie 84, têl. 032 324 24 24. Horaire-visites: 10h-20h.
 Contact Biel-Bienne
 Centre de consultation pour la jeunesse, les parents et les questions de dépendance, ruelle du Haut 15, tél. 032 325 à 15 1, contact biel-bienne@contactmail.ch. Lu-ve 9h-12h et 14h-18h.
 Cuisine populaire
 Quai du Haut 52, tél.
 032 322 84 85.

EFFE
Espace de femmes pour la formation et l'emploi, rue Sessler 7, tél
032 322 66 02, effe@effe.ch.
Ouverture: lu-ve 9h-17h.

- Energie Service
 Rue Gottstatt 4, tél.
 032 326 27 00, info@esb.ch.
 Piquet: gaz et eau, tél.
 032 326 27 27; électricité, tél.
 032 326 17 17
- Espace Conceptuel-Art Vif
 Rue Arrière 21, tél. 032 342 41 65.
 Ouverture: lu-je 8h-18h, ve 8h16h.
- FamiPlus Espace famille, rue Neuve 9, tél. 032 322 23 21. Ouverture: lu et je 14h30-17 h, ma 9h-11h.
- Foyer de jour pour personnes âgées, rue de Boujean 92, tél. 032 342 11 88. ■ Frac
- | Frac | Centre d'information et de consul-tation-Femme et travail, quai du | Haut 22, tél. 032 325 38 20.
- La Glaneuse
 Rue Haute 13, tél. 032 322 10 43.
 Ouverture: ma-ve 9h-11h30 et
 13h30-18h30, sa 9h-16h.
- Ludothèque
 Rue Dufour 26, tél.
 032 323 55 10. Ouverture: ma et je 15h-17h30, me 16h-18h30.
- Médecins et dentistes En cas d'urgence, tél. 0900 900 024 (médecins) (3 fr./minute), tél. 032 322 33 33 (dentistes).
- Office de consultation en matièr de budget familial, rue Neuve 7, tél. 032 396 18 88. Sur rdv.
- tel. U32 396 18 88. Sur rdv.

 Orientation professionnelle

 et personnelle (OP Bienne), rue
 Centrale 64, tél. 032 326 24 11,
 blb. op-bie-bienne@erz-be. ch.
 Secrétariat: 8h-12h et 13h30-17h.
 Infothèque (infos et prêt: ma/me/ji
 15h-18h.
- «Passage» Lieu d'écoute et de dialogue su base spirituelle chrétienne, maison Wyttenbach, 078 817 36 15.
- Patinoire (stade de glace)
 Ouverte. Infos: 032 341 35 55 ou www.biel-seeland.ch

 Pharmacie de service
 En dehors des heures d'ouverture
 tél. 0842 24 24 24.
- tel. U842 24 24 24.

 Piscine couverte

 Rue Centrale 60, 032 329 19 50.

 Ouverte: lu 9h-19h*, ma/je 7h19h*, me/ve 9h-21h*, as 9h18h*, di 9h-17h; *dès 17h uniquement pour nageurs et enfants accompagnés.

- Planning familial et service de consultation, Centre hospitalier Bienne, tél. 032 324 24 15. Ouverture: lu-ve 8h30-11h30 et 14h-16h.
- 8h30-11h30 et 14h-16h.

 Police
 Postes: Boujean, rue de Boujean
 138, tél. 032 326 70 97;
 Madretsch, rue de Madretsch 10,
 tél. 032 326 70 94. En dehors des
 heures d'ouverture: 24h/24h, permanence sise rue du Bourg 27,
 tél. 032 326 19 11.
 Préfecture de Bienne
- tel. U32 326 19 11.

 Préfecture de Bienne
 Château, Hauptstrasse 6,
 2560 Nidau, tél. 032 332 25 00,
 pref. biejigk, be. ch

 Pro Senectute
 Ouai du Bas 92, tél.
 032 328 31 11. Ouverture: lu-ve
 9h-12h et 14h-16h.

 Römernuelle

- 9h-12h et 14h-16h.

 Römerquelle
 Lieu d'accueil et cafétéria, rue des Fontaines 5, tél. 032 323 12 94 (lu. me et ve 14h-18h).

 Service d'aide aux victimes
 Rue de l'Argent 4, tél. 032 322 56 33, sav©centrelavibienne.ch. Ouverture: lu et le 8h45-12h, ma 18h30-17h15.

 Service des sports
 Rue Centrale 62, tél. 032 326 14 61. Ouverture: lu-je 8h-12h et 13h30-17h, ve 8h-12h.

 Sleep-in
- SS 25 14 91, 300-tr Hu. B. Light St. Barb. 21 he t 31, 300-tr Hu. Steep-in Pour hommes, femmes et couples, rue des Prés 13, tell. 932 922 02 03. Ouverture: di-je 20h-10h, ve et sa 21h-10h. SOS Futures mammas Rue Dufour 22, tell. 032 922 10 66. Ouverture: ma 14h-16h (sauf pendart vac. scolaires mathematical vac. scolaires et périogosychathe, rue du Contrôle 20, tell. 031 635 95 95. Spilez Biel-Biemen Regio Rue Centrale 115 Nort (ancierne fabriques Schryder), tell. 032 939 93 0.

 Tourismes Bienne Seeland

- raonque Schriyder), etc.

 2023 293 90.

 Tourisme Blenne Seeland
 Place de la Gare 12, tél.
 032 329 84 84,
 info@biel-seeland.ch Ouverture:
 lu, ma, me, ve 8h-12h30 et 13h30-13h30-13h30-13h; Beh-12h30 et 13h30-13h; Beh-12h30 et 13h30-13h; Beh-12h30 et 13h30-13h; Beh-12h30 et 13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-13h30-23h, ve 19h30-24h.

ΝΙΠΔΙΙ

IIDAU Bibliothèque de langue français Strandweg 1, tél. 032 331 22 14.

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU

- Bibliothèque Bibliothèque
 Rue de l'Hôpital 21, tél.
 032 751 44 14, biblio2520@bluewin.ch. Ouverture: lu-je 16h-18h;
 sa 9h-11h. - Ludothèque: ma et je
 16h-18h; sa 9h30-11h30.

- sa sji-1111. Lououtelque: ma er je 16h-18h; sa 9h30-11h30.

 Home Montagu R. tél. 032 751 26 96.

 Home Mon Repos Ch. des Vignolans 34, tél. 032 751 24 14, info@mon-repos.ch, www.mon-repos.ch

 Jura bernois Tourisme Rue du Marché 4, tél. 032 751 49 49, laneuveville@jura-bernois.ch, www.jurabernois.ch

 Médecin de service Tél. 090 501 501 (2 fr/minute).

 Pharmacie de service Tél. 0944 843 842.

 Service de maintien à domicile Soins infirmiers, aide familiale au ménage. Rue de Neuchâtel 19, au ménage. Rue de Neuchâtel 19,

- Soins infirmiers, aide familiale et au ménage. Rue de Neuchâtel 19, tél. 032 751 40 61. Ouverture secrétariat: 8h-11h.
- Service social du Jura bernois Place du Marché 3, tél. 032 751 53 46. DOUANNE

■ Piscines Couverte, Mont. de Douanne, tél. 032 315 01 11. Ouverte: LU fer-mée; ME + SA 10h-18h; JE + VE 10h-21h; DI 9h-18h.

MOUTIER ET ENVIRONS

- MOLITIFE
- MOUTER

 Bibliothèque municipale

 Avenue de la Liberté 13, tél.
 032 493 59 99, info@biblio.moutier.ch. Ouverture: lu 15h-17h30,
 ma 15h-17h30 et 19h-20h30, me
 19h-11h et 15h-17h30, le 15h17h30 et 19h-20h30, ve 15h-17h30, et 15h-
- Centre social protestant
 Berne-Jura
 Rue Centrale 11. Sur rdv, tél.
 023 493 32 21, info@cps-beju.ch
 Centre culturel de la Prévôté
 August del a l'iberê 5 tél
- Avenue de l'a Liberté 5, tél. 032 493 45 11, moutier.cul-ture@freesurf.ch. Ouverture: ma-ve 15h-18h.
- ve 15h-18h.

 Centre de puériculture du canton de Berne
 Rue du Dr Tièche 9, 2732 Reconvilier. Tél. 032 481 16 54 (lu-ve 8h-11h); visite à domicile si nécessaire; www.cp-be.ch
- Crèche Tom Pouce Rue du Viaduc 65, 032 493 56 31.
- ESPAS (soins à domicile)
 Rue Centrale 47, tél.
 032 493 52 32, espas.moutier@vtxnet.ch. Ouverture: lu-ve
 11h30-12h et 13h30-15h.

- Fondation contact Jura bernois Questions de dépendances, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes, tél. 032 481 15 16. Garage de service Tél. 032 481 11 88 (centrale). Membre du TCS: tél. 140. Garderie d'enfants
- Rue de la Liberté 5, tél. 032 493 57 88. Ouverture: ma+je 13h30-16h45; me 8h15-11h30; ve 13h30-16h45.
- ve 13n30-16h45.

 Höpital du Jura bernois SA
 Beausite 49, 16l. 032 494 39 43.
 Horaire-visites: div. commune:
 13n-16n et 18h45-19h45; mi-privée et privée: 10h-19h45.

 Jura bernois Tourisme
 Av. de la Gare 9, 032 494 53 43.
 Liv-ue 9h-12h et 14h-17h; sa/di
 fermé; www.jurabernois.ch

 Médecin de garde
 En cas d'urgence, 0900 93 11 11.

 Patinoire prévitoise
 Ouverte. Infos: 032 493 12 60 ou
 www.moutier.ch

 Pharmacie de service
 Jusau'au 29.1, pharmacie Centre

- Jusqu'au 29.1, pharmacie Centre Migros, tél. 032 493 28 80. Di et jours fériés, ouverte: 10h-12h et 18h30-19h.
- **Police** Rue du Château 30, tél. 032 494 54 44 (municipale); tél. 032 494 54 11 (cantonale).
- Santé bernoise
 Hôpital du Jura bernois, rue Beausite 49, tél. 032 493 39 43.
- Service de rens. juridiques Tél. 032 494 11 11. ■ Service dentaire
 Avenue de la Gare 19, tél.
 032 493 75 20.
- usz 493 /3 20.

 Service des repas à domicile
 Rue du Clos 3, iél. 032 493 30 60.

 SPE/SPP Service psychologique
 Pour enfants et adolescents et
 Service de pédopsychiatrie, rue du
 Moulin 2, tél. 032 493 27 78, spemoutler@bluewin.ch. ■ Service social de la municipalité

Rue de l'Hôtel-de-Ville 1, té 032 494 11 34. TRAMELAN ET VALLÉE DE TAVANNES

- BÉVILARD ■ ALZ Ass. Alzheimer Suisse
- ALZ ASS. Alzneimer Suisse Rue du Nord 13, tél. 032 492 12 54 (lu 8h30-11h30). Centre de puériculture Côtes 1, tél. 023 481 17 78. Ouverture: 1er, 2e et 4e lundi du mois 14h-16h.
- mois 14h-16h.

 Piscine couverte de l'Orval
 Tel. 032 492 28 88. Lu 11h45-21h;
 ma-ve 10h-21h; sa 10h-18h; di
 9h-18h. Fermeture: 1er janvier et
 du 11 au 17 janvier pour révisions
 et nettoyages.

MALLERAY

■ ASAD Aide et soins à domicile Grand-Rue 47, tél. 032 492 53 30. Lu-ve 8h-12h et 14h-16h30.

RECONVILIER

Bibliothèque municipale/scolaire Rue du Collège 7, 032 483 15 09. Ouverture: lu 17h-19h, ma 16h-18h, je 19h-21h.

- TAVANNES

 Bibliothèque régionale
 Grand-Rue 28, těl. 032 481 23 62, biblio@tavannes.ch. Ma 15h-20h; me-ve 15h-18h30; sa 9h30-11h30.
- Fondation contact Jura bernois
 Rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes,
 tél. 032 481 15 16.
- Ludothèque Grand-Rue 28. Me, je 16h-18h, 1er ve du mois 16h-18h. Médecins de service Service-fin de semaine (sa 8h au lu 8h) assuré en commun par les méd. de la vallée et ceux de Tra-melan, tél. 032 493 55 55.
- melan, tél. 032 493 55 55.

 Passage
 Rue H.-F. Sandoz 36, tél.
 078 817 36 15 (sur rdv). Lieu
 d'écoute et de dialogue sur base
 spirituelle chrétienne.

 **Pro Senectule Arc jurassien
 Rue du Pont 4, tél. 032 482 67 00;
 u, ma, ve 8h-11 ht et 14h-17h30.

 **Service de consultation conjugale et familial de l'Eglise cath.
 Route de Tramelan 10, tél.
 032 422 54 29 (sur rdv).

 **Service de nexchologie

- Service de psychologie pour enfants et adolescents Grand-Rue 4, tél. 032 481 40 41.
- Service social régional
 Grand-Rue 1, tél. 032 482 65 70.
 TRAMELAN
- TRAMELAN

 Bibliothèque communale

 Tél. 032 487 41 43. Lu 17h-18h30.

 Jura bernois Tourisme

 Tél. 032 487 69 55, trame-lan@jurabernois.ch, www.jurabernois ch nois.ch
- Médiathèque du CIP Tél. 032 486 06 70, media@cip-tramelan.ch. Ouverture: lu et m 10h-12h et 13h-20h, ma, je, ve 13h-18h.
- Patinoire des Lovières
 Ouverte. Infos: 032 487 41 09,
 032 487 51 41 ou
 www.tramelan.ch
- Police municipale Tél. 032 486 99 30 ■ Service social de la municipalité
 Hôtel de Ville, tél, 032 486 99 40.

VALLON DE SAINT-IMIER CORGÉMONT

Crèche «Les Ecureuils»
Grand-Rue 6. tél. 032 489 25 73.

■ Home Les Bouleaux Rue du Crêt 4, tél. 032 489 19 45, michelbai@bluewin.ch.

CORTÉRERT

■ Crèche «Les Hirondelles» Tél. 032 489 32 81. COLIRTEL ARY

- Bibliothèque communale et jeunesse Tél. 032 944 14 72. Lu et je 15h15-16h30; ma 19h-20h; ve 9h30-10h30.
- Croix Bleue
 Rue de la Préfecture 1, tél.
 032 944 16 66. Lu-ve 8h-12h et
 14h-17h.
- Service d'action social
 Fleur de Lys 5, tél. 032 945 17 10;
 lu-ve 8h-11h30 et 14h-16h30.
- Service de renseignements juridiques, tél. 032 944 16 01 (bureau municipal).
- Service psychologique
 pour enfants et adolescents, rue
 du Vallon 26a, tél. 032 941 13 43.

 LA HEUTTE
- Service d'aide et de soins à domicile du Bas-Vallon, route de Sonceboz 4, tél. 032 358 53 53. PÉRY
- PERY

 Agence AVS Bas-Vallon

 Grand-Rue 54, tél. 032 485 01 53.

 Ma et me 10h-12h, ma 16h-18h.

 Bibliothèque communale

 et scolaire, rue du Collège, etl.
 032 485 18 65. Ouverture: ma
 15h15-17h15; je 17h30-19h30.

- SAINT-IMIER

 Bibliothèque régionale
 Rue du Marché 6, tél.
 329 941 51 41, bibliothèque-stimier@bluewin.ch; me 14h-18h, je
 9h-11h et 14h-18h, ve 9h-11h et
 14h-18h.
- 14h-18h.

 CCL Centre de Culture
 et de Loisirs, rue du Marché 6, tél.
 032 941 44 30, information@cclsti.ch. Me-ve 14h-18h.

 Centre de planing familial
 et consultation prossesse du Jura
- et consultation grossesse du Jura bernois, Les Fontenayes 27, tél. 078 731 12 77.
- Crèche Barbapapa Tél. 032 942 45 40.
- Garage de service
 Centrale: tél. 032 489 28 28;
 membres TCS, 140.

 Home La Roseraie
- Home La Roseraie Les Fontenayes 19, tél. 032 942 45 45, www.laroseraie.ch 1 Höpital du Jura Bernois Les Fontenayes 17, tél. 032 942 24 22. Visites: commune 13h30-15h30 et 18h30-20h; pri-vée et mi-privée 10h-20h.
- vee et mi-priver ton-zon.

 Jura bernois Tourisme
 Place de la Gare 2, tél.
 032 942 39 42, saintimier@jura-bernois.ch, www.jurabernois.ch

 Médecin de service
 Garde pour tout le vallon 24h/24h,
 tél. 032 941 37 37.

 Mémoires d'iei.

- 19h30. La nuit, tél. 111 ou 144. Piscine
 Bassin de natation, Beau Site 1, tél. 032 941 47 64. Horaire: luma/a/ev. Bh2-11h; me 16h30-19h15; sa 9h-11h; dès 19h (18h30 me), enfants même accomp. plus admis. Fermé les jours fériés.
- Polices
- Polices
 cantonale, place du 16-Mars 4, tél.
 032 940 74 81; municipale, rue
 Agassiz 4, tél. 032 942 44 05.

 SAS Service d'aide et de soins
 76i. 032 941 31 33. Lu-ve 8h12h/14h-16h.

SONCEBO7

Foyer de Jour Vallon Vallon
Pour personens âgées et Al, tél.
032 489 20 20. Lu-ve 8h30-17h.
VILLERET I**Bibliothèque communale** Tél. 032 941 13 14. Lu 18h-19h, ma 9h-10h/15h-16h, je 18h-19h.

DIVERS AA Alcooliques anonymes Région Jura-Neuchâtel, tél. 0848 848 846.

- BKW FMB Energie SA Représentation régionale Bienne, Rue Dr. Schneider 16, 2560 Nidau. Bienne et Nidau, tél. 032 332 22 00; autres lieux, tél. 0844 121 113.
- autres lieux, tel. 0344 121 113.

 Cartons du cœur
 Bienne et La Neuveville, tel.
 032 342 2111, u-ve 9h-10h45;
 Courtelary et Moutier, tel.
 032 493 70 60.

 Ligue pulmonaire bernoise
 Sce régional Bienne-Jura bernoisseeland (Rechberger 5), Bienne,
 rts. biel-bienne,@Ungenliga-be.ch,
 032 322 24 29. S/rdv. lu-ve 8h-16h.

 Pro Infirmis Bienne-Jura bernois
 service social pour les personnes
- Service social pour les personnes handicapées, rue du Manège 5, 2500 Bienne, tél. 032 329 32 32. Santé bernoise
- cante Dernoise Centre Jura bernois-Seeland. Bienne et St-Imier: 032 329 33 73, bienne@beges.ch. Moutier: 032 493 39 43 (Hôpital du Jura bernois).